

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner! Wǒ shì Eileen.

大家好, 欢迎来到 Mandarin Corner! 我是 Eileen。

Hi, everyone! Welcome to Mandarin Corner, I am Eileen.

皆さんこんにちは! Mandarin Corner へようこそ! アイリーンです。

2

Zài shàng yī qī de bōkè zhōng,

在上一期的播客中,

In our previous podcast,

前回の動画では、

3

wǒmen liáo le Zhōngguó nánshēng duì nǚshēng de bàoyuàn.

我们聊了中国男生对女生的抱怨。

we talked about complaints Chinese guys have about girls.

中国の男性が女性に抱く不満について話しました。

4

Nà jīntiān wǒmen jiù láidào Nánchāng de jiētóu,

那今天我们就来到南昌的街头,

So, today we came to the streets in Nanchang (Jiangxi province)

なので今日は南昌(江西省)の街に、

5

wèn wèn nǚshēng duì nánshēng yòu yǒu shénme bàoyuàn ne?

问问女生对男生又有什么抱怨呢?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

to ask (Chinese) girls, what complaints do they have about guys?

女性は男性にどういう不満があるのか、聞きに来ました。

6

Xiàmiàn wǒmen jiù lái tīngtīng ba!

下面我们就来听听吧！

Now, let's have a listen!

早速、聞いていきましょう！

7

Nǐ zuì xiǎng tùcáo nánshēng de shénme xíngwéi?

你最想吐槽男生的什么行为？

What behaviors do you want to complain about guys the most?

男性のどういう行動が1番不満ですか？

8

Nà kě tài duō le! | Jǔlì

那可太多了！| 举例

There's a lot! | Give me an example.

多すぎます！| 例を挙げてみてください。

9

Bǐrú bù jiǎng wèishēng, bǐrú shuāngbiāo, bǐrú pǔtōng qiě zìxìn,

比如不讲卫生, 比如双标, 比如普通且自信,

For example, paying no attention to hygiene, having double standards, being ordinary but still confident,

例えば清潔感に気を使わないとか、二重基準なところ、普通な割に自信满满なところとか、

メモ: “普通且自信(普通な割に自信满满)”とは、特に秀でた何かは無いものの、自分自身

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

を特別な何者かと感じているタイプの男性を表すのによく使われる用語。

10

dànnánzǐzhǔyì, rán hòu mābǎo bla, bla

大男子主义, 然后妈宝 bla, bla

being a male chauvinist, being a mama's boy and so on.

亭主関白っぽいところ、あとはマザコンとか

11

Mābǎo nán huì yǒu shénmeyàng diǎnxíng de xíngwéi?

妈宝男会有什么样典型的行为？

What are some of the typical behaviors of a mama's boy?

マザコンの代表的な行動でどんなのがありますか？

12

Māma shuō shénme shì shénme, tā jiùshì tīng tā māma de huà.

妈妈说什么是什, 他就是听他妈妈的话。

Whatever his mother says is right. He only listens to his mother.

お母さんの言うことが全てで、お母さんの言うことしか聞かない。

13

Ránhòu nǐ yě yǒu shuō dànnánzǐzhǔyì ma

然后你也有说大男子主义嘛

You also mentioned male chauvinists.

亭主関白とも言っていましたけど、

14

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

tōngcháng dànnánzǐzhǔyì huì yǒu shénmeyàng de xíngwéi?

通常大男子主义会有什么样的行为？

What kind of behaviors does a male chauvinist usually have?

一般的に亭主関白の人はどういう行動を取りますか？

15

Xīwàng nǐ tóurù jiātíng zuò quánzhí zhǔfù ma,

希望你投入家庭做全职主妇嘛,

(He) wants you to devote yourself to the family and be a full-time housewife.

家庭に入らせて、女性に専業主婦をやらせたがりますね。

16

tā bù ràng nǐ gōngzuò, yě bù ràng nǐ shèjiāo

他不让你工作, 也不让你社交

He won't let you work or socialize

仕事をしたり、社会に出させてくれないとか、

17

jiùshì ràng nǐ zàijiā dài hái'zi, ránhòu zhàogu tā shénme shénmede

就是让你在家带孩子, 然后照顾他什么的

and only wants you to look after the kids at home, take care of him and so on.

とにかく家に居て子供の世話だけをさせたりとかですかね。

18

Wèishénme tǎoyàn zhèyàng de nánshēng?

为什么讨厌这样的男生？

Why do you dislike this kind of guy?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

こういった男性が嫌なのはどうしてですか？

19

Yīnwèi wǒ juéde měi gè nǚrén de rénshēng dōu yīnggāi shì zìyóu de,

因为我觉得每个女人的人生都应该是自由的,

Because I think every woman's life should be free,

女性の人生が自由であるべきだと思うからですよ、

20

bù yīnggāi wánquán yīfù yú yī gè nánrén,

不应该完全依附于一个男人,

and should not be completely attached to a man.

1人の男性に完全に頼り切るべきではないです。

21

nánrén yě bù yīnggāi zhèyàngzi qù yuēshù zìjǐ de qīzi.

男人也不应该这样子去约束自己的妻子。

Men also should not restrain their wives like this.

男性もこうやって自分の妻を縛り付けるべきではないですし。

22

Nǐ yǒuméiyǒu pèngdào guo zhèzhǒng nánshēng

你有没有碰到过这种男生

Have you ever encountered

こういった男性に出会ったこととか、

23

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

huòzhě yǒuméiyǒu yǔ zhèzhǒng nánshēng jiāowǎng guo?

或者有没有与这种男生交往过？

or dated this kind of guy?

もしくは交際した経験はありますか？

24

Yǒu a, zhīqián jiùshì yǒu yī gè, tā shuō...

有啊，之前就是有一个，他说...

Yes, I have. I had one (boyfriend) before and he said...

ありますよ、前に1人、彼が言っていたのは...

25

wǒ shì xiǎng chūqù dǎ shǔjià gōng ma,

我是想出去打暑假工嘛，

I wanted to get a job during my summer vacation,

私は夏休みに働きたかったんですが、

26

ránhòu tā jiù bù ràng, tā shuō tā jiā yǒuqián

然后他就不让，他说他家有錢

but he wouldn't allow me and said that his family had money.

行かせてもらえなかったですね、お金は彼の家にあるって、

27

tā shuō kěyǐ yǎng wǒ,

他说可以养我，

He said that he could support me financially

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

だから養えるからって。

28

jiùshì ràng wǒ bùyào chūqù pāotóulòumiàn shénmede.

就是让我不要出去抛头露面什么的。

and didn't want me to go out.

人前にあまり出ていくなと。

29

Jiù nǐ píngcháng gēn nǚxìng péngyou zàiyīqǐ liáotiān de shíhou

就你平常跟女性朋友在一起聊天的时候

When you chat with your female friends,

普段女性の友達と話したりする時は、

30

huì liáo dào zhège huàtí ma?

会聊到这个话题吗？

does this topic come up?

こういう話題になりますか？

31

Huì a, yī liáo jiùshì yī xiàwǔ

会啊，一聊就是一下午

Yes. This conversation can last the entire afternoon.

話しますよ。1 回話したら午後まるまる喋ってます。

32

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Shénme? | Duì

什么? | 对

What? | Right.

え！ | そうですね。

33

Kěnéng shì yīnwèi nàge pèngdào zhèzhǒng nánshēng tài duō le.

可能是因为那个碰到这种男生太多了。

Perhaps, it's because we meet too many of these types of guys.

多分、私達こういう男性に出会うことが本当に多いので。

34

Kěyǐ jǔ yī liǎng gè lìzi ma?

可以举一两个例子吗？

Can you give me one or two examples?

いくつか例を挙げられますか？

35

Gǎnqíng lǐmiàn chūxiàn wèntí a, bǐrú nánshēng zuòcuò le shì a

感情里面出现问题啊，比如男生做错了事啊

(For example), a problem occurs in a relationship and the guy does something wrong.

気持ちの面での問題とか、例えば彼が何か悪いことをして、

36

ránhòu nǚháizi gēn tā shuō,

然后女孩子跟他说，

When the girl points that out,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

女の子がそれを指摘したとして、

37

tā jiù èrhuà bùshuō xiān, duìbuqǐ...

他就二话不说先，对不起...

the first thing he will do is to say "sorry"

すぐにごめんなさいって謝って来る、なのに

38

xiàcì gāi zěnmé fàncuò hái shì zěnmé fàncuò.

下次该怎么犯错还是怎么犯错。

and next time, he will repeat the mistake again.

次回も全く同じことをやらかすんですよ。

39

Shuō duìbuqǐ, dànshì wǒ bù gǎi

说对不起，但是我不改

He will say "sorry", but won't change.

謝るけれども、改めませんみたいな

40

wǒ cuò le, xiàcì hái zhèyàng!

我错了，下次还这样！

"I am wrong, but I will be the same next time!" (He might think).

僕が間違ってたけど次も同じことするよ！（って思ってるのかも）

41

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Kòngzhì yù yě tǐng kǒngbù de, tǐng ràng rén tóudà de

控制欲也挺恐怖的, 挺让人头大的

Controlling (guys) are also pretty terrifying and can give you a big headache.

支配欲も大分恐ろしいです、これは困ります。

42

Jiùshì kòngzhì nǚháizi de jiāoyǒu quān,

就是控制女孩子的交友圈,

(They) control women's friends,

人付き合いの範囲を制限されたりします

43

jiùshì nǐ bùkěyǐ gēn nǐ de nán tóngxué nán tóngshì chūqù wán,

就是你不可以跟你的男同学男同事出去玩,

not allowing her to hang out with her male classmates or co-workers,

男の同級生とか同僚と出かけてはいけなくて、

44

ránhòu wǎngshàng yě bùkěyǐ jiāo nánxìng péngyou.

然后网上也不可以交男性朋友。

as well as not allowing her to make male friends online.

ネット上でも男性の友達とは絡むなとか。

45

Dànshì tā kěyǐ jiāo nǚxìng péngyou!

但是他可以交女性朋友！

But he can make female friends!

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

そのくせ自分は女の子の友達と会っていいんですよ！

46

Tā jiùshì yǒu nǚxìng tóngshì, tā hái qǐng tā hē nǎichá!

他就是有女性同事，他还请她喝奶茶！

He (my ex) had a female co-worker and he even bought her milk tea!

女性の同僚が居て、ミルクティーまで奢ってましたからね！

47

Wǒ gēn tā yuēhuì, wǒ zài dìtiě lǐ děng tā

我跟他约会，我在地铁里等他

(Once) I had a date with him and was waiting for him in the subway.

前に彼と約束があった時、地下鉄で待っていたんですが、

48

tā gēn wǒ shuō tā zài qǐng tā de nǚ tóngshì hē nǎichá.

他跟我说他在请他的女同事喝奶茶。

He told me that he invited his female co-worker for a cup of milk tea.

今女性の同僚にお茶をごちそうしてるからって言われて、

49

Ránhòu wǒ zài dìtiě lǐ děng le tā yī gè xiǎoshí!

然后我在地铁里等了他一个小时！

And I waited for him in the subway for an hour!

地下鉄で1時間待ちましたからね！

50

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Huāqián xiǎoqì

花钱小气

(What about) being stingy?

お金にケチな人はどうですか？

51

Háihǎo ba, dànshì yǒu nàzhǒng fēnshǒu zhīhòu

还好吧，但是有那种分手之后

Not too bad. But there is a type of guy that after breaking up with him,

別にそんな。だけどよく居るのが別れた後、

52

gěi nǐ fā zhàngdān, ràng nǐ huán qián gěi tā de

给你发账单，让你还钱给他的

he sends you bills and ask you to pay him back the money.

請求書を送ってきてお金を返させてくる人。

53

Shì ma? Zhēn de yǒu zhèzhǒng rén?

是吗？真的有这种人？

Really? There is such kind of (man)?

本当にそんな人が居るんですか？

54

Zhēn de yǒu zhèzhǒng rén, érqǐě hái tǐng duō de ba

真的有这种人，而且还挺多的吧

Really! And there are quite a few of them!

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

本当にいます、いっぱいいますよ。

55

Kěyǐ jǔ yī liǎng gè lìzi ma?

可以举一两个例子吗？

Can you give me one or two examples?

何個か例挙げてもらっていいですか？

56

Jiùshì yǒu gè péngyou fēnshǒu le ma,

就是有个朋友分手了嘛,

I have a friend that broke up (with her boyfriend)

(彼と)別れた友達が居るんですが、

57

ránhòu nàge tā qián nányǒu gěi tā

然后那个她前男友给她

and her ex

その元彼が私の友達に

58

zài wǎngshàng mǎi le èrshí duō kuài qián yī zhī kǒuhóng,

在网上买了20多块钱一支口红,

bought her a lipstick online which cost over 20 yuan.

前にネットで20元以上の口紅を買ってくれたらしく、

59

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

hǎoxiàng mǎi le liǎng zhī.

好像买了两支。

I think he bought her two.

2本買ったみたいなんですね

60

Ránhòu fēnshǒu de shíhòu yào wǒ nàge péngyou huángěi tā.

然后分手的时候要我那个朋友还给他。

After they broke up, he asked my friend to return (the lipsticks).

それで別れる時に(その口紅を)返せって言ってきたらしいんです。

61

Dànshì yīnwèi nàge kǒuhóng yǐjīng yòng le,

但是因为那个口红已经用了,

But because the lipsticks were already used,

だけどその口紅は既に使ってたので、

62

nàge nánshēng shuō: “Zhè kǒuhóng nǐ dōu yòng le,

那个男生说:“这口红你都用了,

the guy then said: “You already used them,

その元彼が、「もう既に使ってるのに

63

nǐ huángěi wǒ? Méi bìyào ba!”

你还给我？没必要吧！”

and you returned them to me? Not necessary!”

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

俺に返すの？いないよ！」って。

64

Ránhòu wǒ tóngxué shuō, nà yào zěnmeyàng?

然后我同学说, 那要怎么样?

So my classmate asked him: "Well, what do you want?"

それで友達が、「じゃあどうしたらいいの？

65

Wǒ bǎ qián fāgěi nǐ?

我把钱发给你？

Do you want me to send you the money?"

そのお金払えばいいの？」って聞いたんですよ。

66

Fā le ma? | Fā le

发了吗？| 发了

Did she? | Yes, she did.

払ったんですか？ | 払ったんです。

67

Zhēn de? Èrshí kuài qián? | Tā hái zhēn shōu le

真的？二十块钱？| 他还真收了

Really? 20 yuan? | And he actually took it!

本当ですか？20 元？ | しかも本当に受け取ったんですよ

68

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Háiyǒu nàzhǒng jiùshì chūqù yuēhuì a

还有那种就是出去约会啊

There is another kind (of guy) in which you go out on a date with him,

他(の男の人)では、デートに行ったりして

69

chīfàn duōshao qián, kàn diànyǐng duōshao qián,

吃饭多少钱, 看电影多少钱,

(he pays) for the meal, for the movie,

払ったご飯のお金、映画のお金、

70

mǎi lǐwù duōshao qián, zhège wǔ èr líng lǐwù a,

买礼物多少钱, 这个 520 礼物啊,

he buys you gifts on May 20th

買ったプレゼントのお金、これは 520 の時とか、

Note: 520 sounds like “I love you” in Chinese and so, young people started to celebrate it as a Valentine’s Day on May 20th. There are several Valentine’s Days in China.

メモ: 520 は発音が、中国語の“愛してる”と似ているため、若者たちの間では 5 月 20 日もバレンタインデーのような行事となった。中国にはバレンタインデーがいくつか存在する…。

71

ránhòu Qīxī lǐwù a, Qíng rén jié lǐwù a duōshao duōshao qián,

然后七夕礼物啊, 情人节礼物啊多少多少钱,

or on Valentine’s Day,

七夕とか、バレンタインの時の贈り物にかかったお金を

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

72

ránhòu fēnshǒu le, yàobù nǐ bǎ lǐwù huángěi tā,

然后分手了, 要不你把礼物还给他,

then you break up with him, he will either ask you to return the gifts,

別れた後に、そのプレゼント自体を返せとか、

73

yàobù tā bǎ zhàngdān fāgěi nǐ, nǐ bǎ qián zhuǎngěi tā de.

要不他把账单发给你, 你把钱转给他的。

or he will send you a bill for you to pay him back.

請求書を送ってきて、お金の方を返せとか言う人も居ます。

74

Nǐ zuì xiǎng tùcáo nánshēng de shénme xíngwéi?

你最想吐槽男生的什么行为？

What behavior do you want to complain about guys the most?

男性のどういう行動が1番不満ですか？

75

Jiùshì nàzhǒng mābǎo nán zhèzhǒng de

就是那种妈宝男这种的

Mama's boys.

マザコンの男の人

76

Mābǎo nán wǒ jiēshòu bùliǎo,

妈宝男我接受不了,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

I can't stand a mama's boy

マザコンは受け入れられないです

77

yīnwèi zìjǐ méiyǒu zìjǐ de zhǔjiàn, shénme dōu kào bànmā,

因为没有自己的主见, 什么都靠爸妈,

because he doesn't have his own mind and relies on his parents for everything.

自分の考えを持っていないし、全部親に頼って、

78

wǒ gǎnjué zhèzhǒng nánshēng méiyǒu qiántú.

我感觉这种男生没有前途。

I feel that this kind of guy has no future.

そういう男の人に未来が感じられないです。

79

Huāqián xiǎoqì?

花钱小气?

(What about guys) being stingy?

ケチな人は?

80

Wǒ jiēshòu bùliǎo,

我接受不了,

I can't stand that

ダメですね。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

81

yīnwèi wǒ zìjǐ jiùshì yī gè bǐjiào ài huāqián de rén.

因为我自己就是一个比较爱花钱的人。

because I am a person who likes spending money.

自分自身お金を使うのが結構好きな方なので、

82

Bǐrúshuō nánǚ péngyou zài yìqǐ de shíhòu,

比如说男女朋友在一起的时候,

When a guy is with his girlfriend,

例えば、カップルで一緒に居る時は、

83

nánshēng shì yīnggāi fùqián de ma?

男生是应该付钱的吗？

should the guy have the responsibility to pay for things?

男の人がお金を払うべきですか？

84

Nàge nánshēng yǐjīng gōngzuò le dehuà,

那个男生已经工作了的话,

If that guy is already working

もし男の人がもう働いていて、

85

ránhòu nàge nǚshēng rúguǒ hái zài shàng dàxué dehuà,

然后那个女生如果还在上大学的话,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

and the girl is still in college,

女の人の方がまだ学生だったとしたら、

86

wǒ gǎnjué jiùshì nánshēng fùqián shì méishénme de

我感觉就是男生付钱是没什么的

I feel that it will be okay for the guy to pay.

男性が払うのはよくあることかと思いますが、

87

Jiùshì bǐrú nàge nánshēng rúguǒ yě shì zài shàng dàxué dehuà,

就是比如那个男生如果也是在上大学的话，

But if the guy is also in college,

もし男の人も学生で、

88

jiù liǎng gè rén dōu zài shàng dàxué,

就两个人都在上大学，

I meant, if both people are in college,

2人とも学生だった場合、

89

qíshí AA yě shì zhèngcháng de

其实 AA 也是正常的

it will actually be normal for them to split the bills.

割り勘するのは結構当たり前かなと。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

90

Wǒmen píngcháng huì guò hěn duō jiérì a

我们平常会过很多节日啊

We celebrate many holidays,

記念日がたくさんありますけど、

91

bǐrúshuō gèzhǒng Qíng rén jié a, wǔ èr líng a shénme zhīlèi de

比如说各种情人节啊, 520 啊什么之类的

for example, all kinds of Valentine's Days, 520, etc.

例えば色んなバレンタインデーですね、520 とか、

92

Nǐ nán péng you huì gěi nǐ mǎi lǐ wù ma?

你男朋友会给你买礼物吗？

Does your boyfriend buy you gifts (on these days)?

彼はプレゼントを買ってくれますか？

93

Huì ba, huì

会吧, 会

Yes.

買ってくれるんじゃないですかね。

94

Rúguǒ méiyǒu mǎi nǐ huì shēng qì ma?

如果没有买你会生气吗？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

If he doesn't buy you gifts, will you get upset?

もし買わなかったら、怒ってしまいますか？

95

Wǒ bùhuì, yīnwèi wǒ zhège kàn tā

我不会，因为我这个看他

I won't, because this is up to him.

怒らないですよ、彼次第ですから

96

tā xiǎng mǎi jiù mǎi, wǒ zhège yě kòngzhì bùliǎo tā,

他想买就买，我这个也控制不了他，

If he wants to do it, he'll do it. It's not something I can control

買いたければ買うだろうし、私のコントロール外です

97

yě qiǎngqiú bùliǎo, zhèzhǒng dōngxi

也强求不了，这种东西

or force.

無理強いも出来ません、こういうことは。

98

Zhínán ne?

直男呢？

What about "straight men"?

“直男”はどうですか？

Note: "Straight men" initially only referred to men who were not gay. But later, it became an Internet phrase that describes a type of man that is traditional in his

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

thinking, not romantic, doesn't understand girls, etc.

メモ: “直男”とは、はじめはストレートの男性、つまり異性愛者の男性を指す言葉としてのみ使われていたが、あとからインターネット上の言葉で、古風で頭が固く意見を曲げない、ロマンチック要素ゼロ、女心が分からない等といったような男性を指すようになった。

99

Zhínán dehuà yě háiǎo ba, yǒushíhòu tā shuōhuà bǐjiào zhí,

直男的话也还好吧，有时候他说话比较直，

They're actually okay. Sometimes they speak very directly

悪くないと思います、ストレートにものを言いますから

100

jiùshì nǐ zìjǐ néng gǎnshòu dào tā zìjǐ dàodǐ shénme xiǎngfǎ,

就是你自己能感受到他自己到底什么想法，

and you can understand what they really think,

何を考えてるのか分かりますし、

101

jiù bùhuì nàzhǒng yè yè cáng cáng nàzhǒng zhānán nàzhǒng xíngwéi,

就不会那种掖掖藏藏那种渣男那种行为，

unlike scumbags who will hide things from you

コソコソするようなクズな男がよくやるそういう、

102

shéi dōu nuǎn de nàzhǒng.

谁都暖的那种。

and are nice to every (girl).

皆をその気にさせるようなこともしないし。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

103

nǐ gēn péngyou... nǚxìng péngyou zài yìqǐ liáo tiān shí,

你跟朋友... 女性朋友在一起聊天时,

When you chat with your female friends,

女性の友達と話すときに、

104

yǒu méi yǒu liáo dào guo zhè ge huà tí? | Kěndìng shì liáo dào guo de

有没有聊到过这个话题? | 肯定是聊到过的

does this topic come up? | For sure.

こういう話題になったことは? | もちろんあります。

105

Tāmen yǒu méi yǒu tù cáo guo shén me qí tā de xíng wéi?

她们有没有吐槽过什么其他的行为?

Do they complain about other behaviors?

友達も他に何か不満に思っていましたか?

106

Yǒu xiē rén jiù zài xué xiào huì zhǎo yī gè,

有些人就在学校会找一个,

(They complained) that some (guys) get a girl at school

(友達が言ったのは)学校で1人女の子を捕まえて、

107

zài wài miàn yòu huì zhǎo yī gè, zhè zhǒng de

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

在外面又会找一个, 这种的

and then find another one outside.

学校の外でまた1人捕まえて、みたいな人達。

108

Nǐ juéde zhèzhǒng huāxīn de nánshēng duō bù duō? | Hěn duō

你觉得这种花心的男生多不多? | 很多

In your opinion, are there many guys that are unfaithful? | Many!

こういう不貞な男子は多いと思いますか? | 多いと思います。

109

Wèishénme shuō hěn duō?

为什么说很多?

Why do you say so?

どうしてそう思いますか?

110

Yīnwèi wǒmen yìshù... wǒmen shì xué yìshù de ma

因为我们艺术... 我们是学艺术的嘛

Because in our art... My major is art.

私達アート系の...私達アートを学んでいるから、

111

Tiàowǔ shì ba? | Wǒ shì xué yīnyuè de

跳舞是吧? | 我是学音乐的

Dancing? | I study music.

ダンス? ですよ | 音楽です。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

112

Jiùshì hěn duō jiùshì zài xuéxiào zhǎo yī gè,

就是很多就是在学校找一个，

Many (guys) find a girl at school

いるんですよ学校で1人探して、

113

ránhòu zài wàimiàn yòu zhǎo yī gè nàzhǒng

然后在外面又找一个那种

and then have another one outside.

外でもまた1人探してみたい人が、

114

jiù hěn duō, tǐng duō de qíshí

就很多，挺多的其实

A lot are like that, actually.

いっぱいいるんです、実は。

115

Jiùshì nàzhǒng zhǎngde shuài, zhǎngde hǎokàn de hěn duō

就是那种长得帅，长得好看的很多

Many of them are handsome.

大体ルックスが良くて、カッコいい人が多いですね。

116

Zuì xiǎng tùcáo nánshēng de shénme xíngwéi?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

最想吐槽男生的什么行为？

What behavior do you want to complain about guys the most?

1 番不満に思う男性の行動は何ですか？

117

Zuì xiǎng tùcáo a? | Jiù tùcáo tā

最想吐槽啊？| 就吐槽他

What I want to complain the most? | Complain about him!

1 番の不満ですか？ | 彼への不満を！

118

Tā bù ài xǐ jiǎo suàn ba? | Suàn suàn suàn

他不爱洗脚算吧？| 算算算

He doesn't like washing his feet. Does this count? | Yes.

足を洗わないとかでもいいんですか？ | いいです。

119

Shìbùshì zhēn de? Wèishá bù ài xǐ jiǎo?

是不是真的？为啥不爱洗脚？

Is it true? Why don't you like washing your feet?

そうなんですか？どうして洗いたくないんでしょう？

120

Wǒ gēn nǐ shuō, nǐ yào zài shānfēngdiǎnhuǒ,

我跟你说，你要再煽风点火，

I'll tell you, if you keep adding fuel to the fire,

言っておきます、これ以上ことを大きくするなら、

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

121

jiù yào chūrénmìng le, zhēn de

就要出人命了, 真的

I will be dead. Really!

死人が出ますよ、本当。

122

Bǐjiào lǎnduò

比较懒惰

I am lazy.

面倒臭いんですよ。

123

Shì zhēn de? | Jiǎde, yībàn yībàn

是真的? | 假的, 一半一半

Is it true? | It's fake. Half real.

本当に? | いや、まあ半々です。

124

Hǎo, hái yǒu qítā de ma?

好, 还有其他的吗?

Okay. Anything else?

分かりました。他にありますか?

125

Méiyǒu qítā de le, jīběnshàng jiùshì zhèxiē

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

没有其他的了，基本上就是这些

There isn't anything else. That's basically it.

他はないです。基本的にはそうですね。

126

Píngcháng gēn nǚxìng péngyou huì liáo zhège huàtí ma? | Nà bù huì

平常跟女性朋友会聊这个话题吗？| 那不会

Do you talk about this topic with your female friends? | No.

普段女性の友達とこういう話題になりますか？ | ないですね。

127

Bùhuì tùcáo nán péngyou ma?

不会吐槽男朋友吗？

They don't complain about their boyfriends?

彼氏の愚痴を言わないんですか？

128

Bùhuì, bùhuì tùcáo

不会，不会吐槽

No, they don't.

いや、言わないですね。

129

Liǎng gè rén yào gàn má?

两个人要干嘛？

What are you two doing?

何するんですか？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

130

Wǒ shuō nǐ liǎ yào gàn má?

我说你俩要干嘛？

I said, what are you two doing?

何するのか聞いたんです。

131

Nǐ yào gàn má?

你要干嘛？

What are you doing?

何をしてるんですか？

132

Xiàng guówài rén zhèngmíng Zhōngguó de àiyì, duìbùduì?

向外国人证明中国的爱意，对不对？

I am showing Chinese romance to foreigners. Right?

外国の方々へ中国の恋愛を見せられているのでは？

133

Duì, shéi shuō Zhōngguó rén hánxù de? Méiyǒu zhè huí shìr!

对，谁说中国人含蓄的？没有这回事儿！

Right! Who says that Chinese are conservative? There is no such thing!

ですね、中国人は愛情を表に出さないなんてことないぞ！って

134

Nǐ lái nánfāng juéde shìyìng ma? Zài nánfāng de shēnghuó

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

你来南方觉得适应吗？在南方的生活

Coming to the south, do you feel... Have you adapted to living in the south?

南方での生活は合うなと思いますか？

135

Hái xíng ba, zhèbiān tiān rè

还行吧，这边天热

It's okay. It's hot here.

まあいけます。暑いですここは。

136

Jiùshì gāng dào zhèbiān lái de shíhòu, fāxiàn shénme dōngxi shì nǐ

就是刚到这边来的时候，发现什么东西是你

When you first came here, was there anything that you found...

ここに来たばかりの時、最初に見て何か驚いたり

137

“āi? Zěnmé shì zhèyàngzi de?”

“唉？怎么是这样子的？”

“Why is it like this?”

えっ！と不思議に思ったことはありますか？

138

Módī ba

摩的吧

Motorcycles. (The kind that is like a taxis.)

バイクタクシーですかね。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

139

O, módī. Nǐ nàr méiyǒu a?

哦, 摩的。你那儿没有啊?

Ah, motorcycle taxis. Don't you guys have it in your hometown?

あ～バイクタクシー。住んでいた所には無かったですか?

140

Wǒmen nàbian méiyǒu.

我们那边没有。

No, we don't.

無かったですよ。

141

Tīngshuō nǐmen nàr xǐzǎo shì yào dào zǎotángzi lǐ xǐ de?

听说你们那儿洗澡是要到澡堂子里洗的?

I heard that people in (the north) take showers in a (public) bathroom?

お風呂は公共の浴場を使うとよく聞きますが?

142

Duì, hěnduō rén

对, 很多人

Yes, many people.

そうですよ、いっぱいいますよ。

143

Dōu luǒtǐ ma?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

都裸体吗？

Are they all naked?

みんな裸ですか？

144

Nà xǐzǎo hái néng chuān dōngxi ma?

那洗澡还能穿东西吗？

How can you wear anything when taking a shower?

シャワー浴びるのに服着るんですか？

145

Zhè jiùshì nánběi fāng de yī gè chāyì

这就是南北方的一个差异

These are the differences between the north and the south.

これはまさに南北の違いの1つですね。

146

dōngběi xiàxuě, nánfāng hěn shǎo néng jiàn zháo xuě

东北下雪，南方很少能见着雪

It snows in the northeast, but you rarely see snow in the south.

東北は雪が降るけど、南方ではめったに見られない。

147

dōngběi rén ne... tāmen jiù juéde dōngběi rén tèbié háoshuǎng,

东北人呢... 他们就觉得东北人特别豪爽，

They say that people from the northeast are very straightforward,

東北の人は...自分たちは器がでかいと考えているけど

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

148

dàn tāmen dōu shuō nánfāng rén bǐjiào cōngmíng, bǐjiào jiān

但他们都说南方人比较聪明, 比较奸

but southerners are smart and foxy.

南方人のことは賢いというか、ずる賢いと言いますね。

149

Nǐ juéde bù? | Wǒ juéde hěn jiān

你觉得不? | 我觉得很奸

Do you think so? | I think they're foxy.

そう思います? | ずる賢いと思ってますよ。

150

Jǔ gè lìzi

举个例子

Give me an example.

例をお願いします。

151

Jiù xiàng wǒ zuò dìyī bǎ módi, tā gàosu wǒ

就像我坐第一把摩的, 他告诉我

For example, the first time I took a motorcycle, the guy told me

初めてバイクタクシーに乗った時にその運転手が

Note: 把 is a word from Dongbei dialect, it means 次 / time.

メモ: “把”は東北の方言で、“次”(～回)という意味。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

152

wǒ shí kuài qián, wǒ gěi nǐ sòng dào dìfāng

我十块钱, 我给你送到地方

that he would get me to the place (I wanted) for 10 yuan.

10 円で目的地まで連れていくって言われたんで

153

Wǒ shuō hǎo

我说好

I said, okay.

分かりましたって言って、

154

Wǒ tí le gè xínglǐxiāng, wǒ dìyī bǎ lái dàxué a

我提了个行李箱, 我第一把来大学啊

I had my suitcase and that was my first time coming to my university.

スーツケース持って初めて大学に来た時だったんですけど

155

tā gěi wǒ sòng le,

他给我送了,

He drove me there.

送ってもらって、

156

xiàchē guǎn wǒ yào sānshí wǔ, nǐ zhīdào ma?

下车管我要三十五, 你知道吗?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

(But) when I got off, he asked me for 35 yuan, you know?

バイクを降りたら35元払うように言われたんですよね

157

Wǒ shuō wèishénme

我说为什么

I said, why?

なんですか？って聞いたら

158

Tā shuō, wǒ liū le yī quān

他说, 我溜了一圈

He said that he had to make a detour

遠回りだったからって言われました。

159

nàr dǔchē, tā wèn wǒ yī shēng.

那儿堵车, 他问我一声。

due to a traffic jam and he asked me about it.

渋滞してたから、それでいいかって言われたので

160

Wǒ shuō nà xíng ba, wǒ jiù gěi tā le sānshí wǔ

我说那行吧, 我就给他了三十五

So, I said “okay” and paid him the 35 yuan.

まあいいですよって言って35元渡しましたよ。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

161

Nǐ gěi le sānshí wǔ a?! | Duì

你给了三十五啊?! | 对

You gave him 35! | Yes.

35 元払ったんですね! | そうです。

162

Nà bù kēng nǐ ma? | Kēng wǒ a

那不坑你吗? | 坑我啊

He cheated you! | He did.

騙してるじゃないですか! | そうですよ。

163

Dànshì wǒ zhè xīnxiǎng jiùshì tā rúguǒ dào dōngběi le,

但是我这心想就是他如果到东北了,

But in my mind, I thought that if he came to the northeast,

心の中ではもし彼がいつか東北に来た時、

164

wǒ yě qí xiǎo mó dī qù jiē tā, wǒ guǎn tā yào wǔshí wǔ.

我也骑小摩的去接他, 我管他要五十五。

I would also ride a motorcycle to pick him up and ask him for 55 yuan!

今度は自分がバイクで乗せてやって 55 元払わせようと思って。

165

Nà tā bù gěi zěnmébàn? | Bù gěi wǒ a?

那他不给怎么办? | 不给我啊?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

What if he doesn't give you (the money)? | He doesn't give it to me?

払わなかったらどうします？| 払わなかったら？

166

Bù gěi wǒ jiù gěi tā lā pàichūsuǒ qù, jiāogěi jǐngchá shūshu.

不给我就给他拉派出所去，交给警察叔叔。

I will drive him to the police station and turn him over to an “uncle” policeman.

払わなかったら交番まで引きずっていきますよ、引き渡します。

167

Juéde Nánchāng hái xíng ma? Nánchāng hái xíng ma?

觉得南昌还行吗？南昌还行吗？

Do you think that Nanchang is okay? Is Nanchang okay?

南昌はどうですか？

168

Tǐnghǎo de

挺好的

It's pretty good.

とってもいいです。

169

Wán guo nǎxiē dìfang? Yǒu méiyǒu dài tā qù wánr?

玩过哪些地方？有没有带她去玩儿？

What places have you been to? Have you taken her somewhere for fun?

どんな所に行きましたか？一緒に遊びに行きましたか？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

170

Tóngluó Wān, rán hòu Wàndá

銅鑼灣, 然后万达

Tongluo Wan and Wanda (shopping centers in Nanchang).

銅鑼灣とか、万達広場(南昌にも展開するショッピングセンター)

171

Fǎnzhèng wǒ gèrén jiù bǐjiào xǐhuan yuànyì guàngjiē,

反正我个人就比较喜欢愿意逛街,

In any case, I personally like shopping around

個人的にも結構ぶらぶら買い物するのが好きなので、

172

jiùshì Nánchāng de yèshì jīběnnshang dōu zǒu guo le.

就是南昌的夜市基本上都走过了。

and I've been to almost all the night markets in Nanchang.

南昌の夜市は基本全部行きました。

173

Guàngjiē de shíhòu shéi mǎidān? | Wǒ mǎidān

逛街的时候谁买单? | 我买单

Who pays the bills while shopping? | I do.

買い物の時はどっちが払うんですか? | 僕です。

174

Shìbùshì? | Shì

是不是? | 是

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Is it true? | Yes.

そうなんですか？| です。

175

Wǒ bù xūyào dài qián

我不需要带钱

I don't need to bring money.

私はお金持って行かなくていいんです。

176

Wǒ gēn nǐ shuō, zhège wǒ gēn guówài de shuō yīshēng,

我跟你说, 这个我跟国外的说一声,

Let me tell you, this... I want to tell everyone from overseas

いいですか。これは世界の皆に言いたい

177

gēn quán Zhōngguó de yě shuō yī shēng,

跟全中国的也说一声,

and all Chinese

それから全中国人にも。

178

zhè shì nánrén de yī gè gāi zuò de dōngxi, zhīdào bù?

这是男人的一个该做的东西, 知道不?

that this is what men should do, you know?

これは男がやるべきことなんですよ

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

179

Suīrán shuō bù xǐ jiǎo, suīrán shuō shài de hēi,

虽然说不洗脚, 虽然说晒得黑,

Although I don't wash my feet and I am tanned,...

足は洗わなくとも、日焼けで真っ黒でも...

180

dànshì zhège dōngxi nǚrén chūqù zhǐshì xiāofèi,

但是这个东西女人出去只是消费,

But regarding this, women go out to spend money

これに関してはもう女性はただ好きなものを買う為に、

181

nánrén chūqù zhǐshì mǎidān,

男人出去只是买单,

and men should pay the bills

男性はただそれを払ってあげる為に、

182

zhè shì néng gěi yī gè nǚrén de yīzhǒng bǎozhàng,

这是能给一个女人的一种保障

(because) it can provide women with a sense of security

女性に与えられる1つの安心でもあるんですよ。

183

yīnwèi ràng tā jué zhe gēnzhe nǐ yǒngyuǎn dōu huì tāshi,

因为让她觉着跟着你永远都会踏实,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

and make them feel reassured being with you forever.

彼女に、僕に付いていけば一生安泰だと思ってもらえれば

184

zhèyàng tā cái bùhuì qù gōuda biéde xiǎo nánshēng

这样她才不会去勾搭别的小男生

This way, they won't hook up with other young guys.

そうすれば別の男の人の所へ行こうとも思わないですから。

185

Zěnmē zhuī dào de? Zhème piàoliang de xífùr?

怎么追到的？这么漂亮的媳妇儿？

How did you get such a beautiful wife?

どうやって捕まえたんですか？こんなに綺麗な方。

186

Wǒ de tàolù shì shénme ne?

我的套路是什么呢？

What was my tactic?

どんな手口を使ったかって？

187

Jiùshì tā qù Běijīng shàngxué,

就是她去北京上学，

She was going to Beijing for school

彼女は北京の大学に行っていて、

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

188

Běijīng ne lí wǒmen nàbian hěn yuǎn,

北京呢离我们那边很远,

and Beijing is far away from our hometown.

北京って僕たちの地元から遠いので

189

wǒ shuō, nǐ qù Běijīng yīgèrén kūzào ma?

我说, 你去北京一个人枯燥吗?

I asked her: "Will you get bored going to Beijing alone?"

北京に行って1人って退屈じゃないの? って聞いたら

190

Tā shuō kūzào

她说枯燥

She said, yes.

退屈だって言ったので

191

Wǒ shuō zǒu, wǒ qǔ piào lì mǎ sòng nǐ

我说走, 我取票立马送你

I said: "I will go pick up a ticket and go with you."

じゃあすぐチケット取って一緒に行くよって言いました。

192

jiù zài huǒchē shàng, wǒ liǎ jiù chù shàng le.

就在火车上, 我俩就处上了。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Right on the train, we got together.

それで列車の中で、付き合いました。

193

Zhème kuài! Zhēn de? | Duì

这么快！真的？| 对

So fast! Is it real? | Yes.

速いですね！本当ですか？| そうです。

194

Ránhòu yīnwèi zhīqián yǒu guo yī jiēduàn de jiēchù,

然后因为之前有过一阶段的接触，

Because we had some contact before

前にもある程度接点があったので、

195

ránhòu jiùshì nà cì wǒ qù Běijīng shàngxué,

然后就是那次我去北京上学，

and when I was going to Beijing to study that time,

で、その時私が北京の大学に行くということで、

196

tā jiù jiè zhe shuō sòng wǒ,

他就借着说送我，

he said he would take me there.

送るよって言ってきて、

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

197

wǒ shuō nǐ sòng wǒ shàng nǎ, tā shuō wǒ sòng nǐ shàng Běijīng.

我说你送我上哪，他说我送你上北京。

I asked him where he wanted to take me. He said, Beijing.

どこに送ってくれるの？って聞いたら北京までって。

198

Ránhòu jiù gēn wǒ zǒu le, qǔ piào jiù gēn wǒ zǒu le,

然后就跟我走了，取票就跟我走了，

Just like that, he went with me. He got a ticket and took off with me.

それですぐ一緒に付いてきました。チケット取ってすぐ。

199

Huíjiā ná shēnfènzhèng jiù gēn wǒ zǒu le

回家拿身份证就跟我走了

(First), he went back to his home to get his ID card, and then left with me.

(一旦)帰って身分証だけ取ってすぐ一緒に来ました。

200

Hǎo shěde ya, zhè shěde xià xuèběn na!

好舍得呀，这舍得下血本哪！

You were willing to invest a lot (to get her)!

苦労して手に入れたんですね！

201

Yīnwèi tā shì wǒ de yī kē xīn,

因为她是她的一颗心，

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Because she was my heart

彼女は僕の心なのでね、

202

suǒyǐ shuō wǒ jiù néng shěde.

所以说我就能舍得。

and so, I was willing to do anything for her.

全てを捧げられましたね。

203

Zhè suàn tǔwèiqínghuà ma? | Suàn ba

这算土味情话吗？| 算吧

Is this considered cheesy romantic talk? | Yes.

これはキザなセリフでしょうか？ | でしょうね。

Note: 土味情话 is an Internet phrase that refers to romantic talk that feels cheesy, cringy and cheap.

メモ: “土味情话”とは少々キザで、心地悪く、安っぽい恋愛のセリフをのことを指すネット用語。

204

Nǐ kànshang tā nǎ yī diǎn?

你看上他哪一点？

What do you like about him?

彼のどんなところに惹かれましたか？

205

Tā rén tèbié hǎo, jiùshì tèbié shànliáng,

他人特别好, 就是特别善良,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

He's a very nice and kind person.

良い人なんです、すごく優しいし、

206

ránhòu yě bù xiàng yīxiē nánshēng jiùshì tèbié xiǎoqì zhīlèi de,

然后也不像一些男生就是特别小气之类的,

Also, he's not like some guys who are very stingy.

よくいる他の男の人と違ってケチじゃないし、

207

Yǒu pèngdào guo xiǎoqì de nánshēng ma?

有碰到过小气的男生吗？

Have you ever encountered stingy guys?

ケチな人に出会ったことが？

208

Méiyǒu, dōngběi de nánshēng dōu bǐjiào dàfang.

没有，东北的男生都比较大方。

No, guys in the northeast are all quite generous.

無いです、東北の男性はみんな気前がいいです。

209

jiù bǐrúshuō xiànzài nǐ kàndào de yīxiē nánshēng...

比如说现在你看到的一些男生...

Take some guys you see, for example,...

例えば今まで見てきた男性の中で...

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

210

jiù bù shì nǐ nán péng you,

就不是你男朋友,

I am not talking about your boyfriend.

彼のことじゃないですよ、

211

nǐ nán péng you tài wán měi le, méi yǒu de tù cáo

你男朋友太完美了, 没有的吐槽

He's so perfect (in your eyes) that there's nothing to complain about.

完璧で何も不満は無かったようなので、

212

Tù cáo yí xià bié de nán shēng,

吐槽一下别的男生,

Do you have complains about other guys

他の男性のことで、

213

jiù nǐ kàn dào guo nǐ bǐ jiào tǎo yàn de xíng wéi.

就你看到过你比较讨厌的行为。

and their behaviors that you dislike?

見た中で嫌だなと思ったこととか教えてください。

214

Wǒ zhè ge rén méi yǒu shuō shén me tè bié tǎo yàn de nán hái zi,

我这个人没有说什么特别讨厌的男孩子,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

For me, there really aren't guys that I dislike

私は別に本当に嫌いな男性とかは居ないですけど、

215

jiùshì zhǐyào tā bù zuò chùpèng wǒ dǐxiàn de xíngwéi, wǒ jiù méiyǒu...

就是只要他不碰我底线的行为, 我就没有...

as long as they don't do anything that crosses my boundaries. Then I won't...

ただ私の限界の一線を越えるようなことさえしなければ別に...

216

Nǐ de dǐxiàn shì shénme?

你的底线是什么？

What are your boundaries?

一線はどこですか？

217

jiùshì... zánmen chūqù wán, huāqián wúsuǒwèi.

就是...咱们出去玩, 花钱无所谓。

When we go out, it's okay (that I) spend money.

一緒に出掛けたとして、自分でお金を使ったって別に良くて、

218

Dànshì rúguǒshuō zánmen chūqù wán,

但是如果说咱们出去玩,

But if we were to go out,

でももし一緒に出掛けて、

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

219

jiù dào fù chēfèi de shíhòu, nǐ jiù jiǎzhuāng wán shǒujī

就到付车费的时候, 你就假装玩手机

when it's time to pay the taxi fare and you pretend to be on your phone,

タクシー代とか払うときに携帯見てるフリするとか、

220

nà wǒ jiēshòu bùliǎo

那我接受不了

then I won't be okay with it.

だったら無理です。

221

Jiùshì xiǎoqì shìbùshì? | Duì, jiùshì xiǎoqì!

就是小气是不是? | 对, 就是小气!

Being stingy, right? | Yes, exactly!

ケチってことですね? | そうですね、ケチ!

222

Wǒ méiyǒu shuō ràng nǐ fùqián de yìsi, wǒ kěyǐ zìjǐ fù,

我没有说让你付钱的意思, 我可以自己付,

I don't mean that you have to pay, I can pay by myself.

払ってほしいわけじゃないんですよ、自分で払えますし

223

dànshì rúguǒshuō nǐ yào gěi wǒ zhuāng kànbujiàn,

但是如果说你要给我装看不见,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

But if you pretend that you don't see it,

だけどそういう見えてないフリするとか、

224

wǒ shòubùliǎo, yǒudiǎn shòubùliǎo

我受不了，有点受不了

that, I can't stand.

ちょっと無理ですね。

225

Nǐ zuì xiǎng tùcáo nánshēng de shénme xíngwéi,

你最想吐槽男生的什么行为，

What behavior do you want to complain about guys the most?

男性に対して1番不満を言いたいところは？

226

huòzhě shì shénme lèixíng de nánshēng shì nǐ zuì tǎoyàn de?

或者是什么类型的男生是你最讨厌的？

Or, what type of guy do you dislike the most?

もしくはどういうタイプの人が苦手ですか？

227

Wǒ hěn tǎoyàn nàzhǒng jiùshì...

我很讨厌那种就是...

I hate the kind that...

私が嫌なのは...

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

228

zài túshūguǎn de shíhou nǐ chuān tuōxié zǒu lái zǒu qù,

在图书馆的时候你穿拖鞋走来走去,

walks around in slippers in a library,

図書館に居る時にスリッパでウロウロしたり、

229

rénjiā zài xiězì de shíhou huòzhě pā zài nàr shuìjiào de shíhou,

人家在写字的时候或者趴在那儿睡觉的时候,

and when other people are writing or napping,

人が机で字書いたり寝てる時とかに

230

nǐ bǎ shǒujī nòng de dāngdāng xiǎng, ránhòu...

你把手机弄得铛铛响, 然后...

they make noises with their phones and...

携帯でめっちゃうるさくしたり、あと...

231

kěnéng shì yīnwèi zuìjìn kǎoshì ma,

可能是因为最近考试嘛,

Maybe it's because recently, we have exams,

試験期間っていうのもあって、

232

suǒyǐ wǒ yībān dōu tǎoyàn zài túshūguǎn

所以我一般都讨厌在图书馆

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

so I generally hate guys that

今はそういう図書館とかで

233

jiùshì bùtài zhùyì gèrén sùzhì de nánshēng

就是不太注意个人素质的男生

don't pay attention to their manners in a library.

マナーを守れない人が嫌なのかもしれないですね。

234

Háiyǒu jiùshì bùnéng chuān jǐnshēn kù wǒ zhēnde shòubùliǎo

还有就是不能穿紧身裤我真的受不了

Also... I can't stand guys wearing tight pants.

あとは...ピチッとしたズボン履く人がダメです。

235

Wèishénme?

为什么？

Why?

どうしてですか？

236

Hěn tǎoyàn nàzhǒng chuān jǐnshēn kù de nánshēng,

很讨厌那种穿紧身裤的男生,

I hate guys who wear tight pants

嫌なんですよねピチッとしたのは。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

237

ránhòu tā hái fēiděi chuān de hěn huālihúshào de

然后他还非得穿得很花里胡哨的

and who have to dress themselves in a colorful outfit.

何がなんでも派手なのを着たい人。

238

jiù hěn yóunì, wǒ juéde hěn yóunì

就很油腻，我觉得很油腻

I feel that they're very "oily".

きついなって、見苦しい感じがする。

239

ránhòu hái chuān nàzhǒng dòudòu xié,

然后还穿那种豆豆鞋

あと革靴みたいなのを履く人。

Also, (guys) that wear doudou shoes.

Note: 油腻/oily is an internet phrase that describes a man who is middle age, rude with his words and manners, doesn't pay attention to personal hygiene and lets himself go, for example, having a big belly.

メモ：“油腻/(本来の意味：油っこい)”とは、一部中年男性の言葉や行いが失礼であったり、太って大きくなったお腹を気にしなかったり、清潔感の無い様子を表すのに使うインターネット用語

240

Dòu dòu xié wǒ yě bùnéng jiēshòu,

豆豆鞋我也不能接受，

I can't stand doudou shoes.

革靴も無理です。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Note: You often see guys on TikTok and hairdressers wearing doudou shoes and tight pants. Also, many guys with menial jobs. Hence tight pants and doudou shoes have become a stereotype of guys with low taste.

メモ: TikTok や美容院などで革靴にピチッとしたズボンを履く男性をよく見かけますが、怪しげな仕事をする男性もこの組み合わせをよく着用する為、ピチッとしたズボンと革靴が低俗な男性のステレオタイプとなった。

241

yīnwèi wǒ yǒu gè jiùjiu jiùshì tā xǐhuan chuān dòudou xié,

因为我有個舅舅就是他喜歡穿豆豆鞋,

Because I have an uncle who likes to wear doudou shoes

私のおじさんが革靴をよく履くんですよ、

242

ránhòu hái chuān hěn jǐnshēn de kùzi, wǒ měicì dōu shuō tā,

然後還穿很緊身的褲子，我每次都說他，

and tight pants. I always tell him

あとピチッとしたズボンも、なので毎回

243

wǒ shuō nǐ bùyào zài wǒ miànqián chūxiàn,

我說你不要在我面前出現，

to not show up in front of me

そういう格好するなら私の前に現れないでって

244

jiùshì chuān zhèzhǒng yīfu.

就是穿這種衣服。

if he wears this kind of clothes.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

言ってます。

245

Chàbuduō le

差不多了

That's about it.

そのくらいですかね。

246

Hǎo, nǐ ne? Nǐ yǒuméiyǒu shénme xiǎngyào tùcáo de?

好, 你呢? 你有没有什么想要吐槽的?

Okay, what about you? Do you have anything to complain about?

分かりました。あなたは？なにか言いたいことありますか？

247

Jiùshì bǐjiào ānjìng de shíhou,

就是比较安静的时候,

When it's very quiet

静かな時に、

248

ránhòu pángbiān shì jiēdào, ránhòu jiù tūrán

然后旁边是街道, 然后就突然

on the street, then suddenly,

それですぐ横が道路で、突然

249

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

jiùshì yǒurén jiù qí zhe mótuōchē

就是有人就骑着摩托车

someone passes by on a motorcycle

バイクに乗ってる人とかが、

250

huòzhě shì nàzhǒng pǎochē jiù shuā de yī shēng guòqù le,

或者是那种跑车就唰的一声过去了，

or in a sports car making a loud sound.

あとスポーツカーとかで、凄い音で通り過ぎていく人。

251

Jiù shēngyīn tèbié xiǎng

就声音特别响

The sound is super loud.

音が大きすぎる。

252

Jiùshì shuǎ kù ma? | Duì, zhuāng kù.

就是要酷吗？| 对，装酷。

(He's trying to) act cool? | Right.

カッコつけてるんですかね？ | そうです。

253

Nàzhǒng jíqí shòubùliǎo.

那种极其受不了。

That kind of (guy), I really can't stand.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

そういう感じの人が本当に嫌ですね。

254

Jiùshì gēn shēnbiān qítā nǚxìng péngyou zài yìqǐ liáotiān de shíhòu,

就是跟身边其他女性朋友在一起聊天的时候，

When you chat with your other female friends,

女性の友達と話をする時は、

255

yǒuméiyǒu liáo dào zhège huàtí?

有没有聊到这个话题？

do you guys talk about this topic?

こういう話題になりますか？

256

Tāmen huìbùhuì xiàng nǐmen tùcáo tāmen nán péngyou de yīxiē xíngwéi?

她们会不会向你们吐槽她们男朋友的一些行为？

Do they complain to you about some of their boyfriends' behaviors?

彼氏のこと愚痴を話してくることはありますか？

257

Hǎoxiàng yǒu | Duì, zéi zhí nán

好像有 | 对，贼直男

I think so. | Yes, (about) “straight men”.

あるみたいですね。| あります、“直男”の愚痴とか。

258

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Shuō yīxià zhínhán shì shénme?

说一下直男是什么？

Tell us, what is a “straight man”?

“直男”について教えてもらえますか？

259

Zhínhán, jiùshì duō hē rèshuǐ

直男，就是多喝热水

A “straight man” (will tell you) to drink more hot water.

とりあえず白湯を飲ませてくる。

260

Jiù jiào nǚshēng duō hē rèshuǐ?

就叫女生多喝热水？

They tell girls to drink more hot water?

女性に白湯を飲ませるということですか？

261

Jiùshì zuò shénme shìqīng, tā dōu shì duō hē rèshuǐ,

就是做什么事情，他都是多喝热水，

Whatever you do, he always (tells you) to drink more hot water.

何かにつけて、白湯を飲ませてくるんです、

262

Gǎnmào le

感冒了

You got a cold,...

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

風邪を引いたとか...

263

Duì, gǎnmào le duō hē rèshuǐ,

对, 感冒了多喝热水,

Right. You got a cold? Drink more hot water!

そうです、風邪を引いたら「白湯飲んで」、

264

lái dàyímā, duō hē rèshuǐ, rán hòu nǎozi tòng... o, bù!

来大姨妈, 多喝热水, 然后脑子痛...哦, 不!

You got your period? Drink more hot water! Your brain hurts... Oh no!

生理が来たら「白湯飲んで」、脳が痛いなら...あ! 違う!

265

Tóutòng!

头痛!

(I meant) your head hurts!

頭が痛いなら!

266

Fǎnzhèng bùguǎn shénme tā jiù xiǎng yìngfu nǐ,

反正不管什么他就想应付你,

In any case, whatever happens to you, they'll have an indifferent attitude

とにかくよく分からない対処してくる感じがする。

267

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

ránhòu jiù suíbiàn shuō yī jù,

然后就随便说一句,

and will carelessly say something like (drink hot water).

それでそういう風に言ったり、

268

yě bù zhīdào shuō shénme

也不知道说什么

They don't know what to say anyway.

多分何を言ったらいいのか分からないんですよ。

269

tā kěnéng xiǎng biǎodá duì nǐ de guānxīn,

他可能想表达对你的关心,

He might want to express his concern for you,

心配しているって伝えたいのかもしれないですが、

270

dàn tā bù zhīdào shuō shénme

但他不知道说什么

but he doesn't know what to say.

どう言っていいか分からないんです。

271

Suǒyǐ jiùshì bùtài dǒngde biǎodá zìjǐ de | Duì, nàzhǒng

所以就是不太懂得表达自己的 | 对, 那种

So, they are not good at expressing themselves? | Yes, that kind.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

自分のことを表に出すのが得意ではないような？| そういう感じです。

272

Nǐ yǒu pèngdào guo zhínán ma?

你有碰到过直男吗？

Have you ever met a “straight man”?

“直男”に出会ったことは？

273

Wǒ... háihǎo ba, wǒ méiyǒu pèngdào guo tèbié zhí de nàzhǒng

我...还好吧, 我没有碰到过特别直的那种

Me? Not really. I have never met any men that are very “straight”.

私はあんまり...そこまできつめな人には会ったことないです。

274

Nǐ pèngdào guò shìbùshì? Kàn tā hǎo yǒu qíngxù

你碰到过是不是？看她好有情绪

You have, right? See how emotional she's gotten!

お姉さんあるみたいです。感情があふれ出てます。

275

Wǒ qián yī duàn shíjiān miànshì de shíhou,

我前一段时间面试的时候,

I was in an interview a while ago,

この間面接のときに

276

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

jiùshì kěnéng zuò le yīxiē jǔdòng bù tài yǎ,

就是可能做了一些举动不太雅,

I might have done something less graceful

私の挙動があまり上品ではなかったのか、

277

tā jiù huì zhí shuō, jiù tèbié gǎoxiào

他就会直说, 就特别搞笑

and he would point it out directly. It was so funny.

もの凄いストレートに指摘されたのが面白すぎて、

278

bǐrúshuō nǐ jīntiān chuān de bù shì hěn hǎokàn,

比如说你今天穿得不是很好看,

For example, you didn't dress very well today,

例えば、今日ちょっと服装失敗したなって時、

279

tā jiù zhí shuō, nǐ jīntiān zěnmē chuān de xiàng dà mā yī yàng a!

他就直说, 你今天怎么穿得像大妈一样啊!

he would directly say: "Why do you dress like an auntie today!"

「何でそんなおばさんみたいな格好してるの!」とか

280

Jiùshì zhíjiē jiǎng

就是直接讲

He would say it directly.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

ストレートに言ってきます。

281

Háiyǒu nǐ mǎi le dǐng màozi,

还有你买了顶帽子,

Or if you bought a hat,

帽子を買ったら、

282

nǐ zhè màozi zěnmē xiàng láogǎi fàn a!

你这帽子怎么像劳改犯啊！

(he might say): "Why do you look like a criminal with your hat on?!"

「何それ犯罪者みたい！」とか。

283

jiù zhíjiē zhèyàng!

就直接这样！

Just like that!

本当にこんな感じ！

284

Wǒ dāngshí zhíjiē jiù hěn wúyǔ le,

我当时直接就很无语了,

At that moment, I was speechless.

そういう時は言葉も出なかったですし

285

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

jiù juéde nǐ yào shāowēi zūnzhòng yīdiǎn biéren,

就觉得你要稍微尊重一点别人，

I feel that you need to show a little respect for other people.

もっとリスペクトを持てよって思いました。

286

nǐ zhèyàng tài zhíyán zhíyǔ yě bùhǎo.

你这样太直言直语也不好。

It's not good to be so straightforward like that.

思ったことを言い過ぎるのは良くないよって。

287

Háiyǒu qítā xiǎngyào tùcáo de

还有其他想要吐槽的

Do you have other complaints

他に何か不満なことは？

288

huòzhě shì nǐ zài wǎngshàng yǒu kàndào tùcáo zuì rè de?

或者是你在网上有看到吐槽最热的？

or have you seen complaints that are very popular on the Internet?

それかネットで話題なのを見た、とかでもいいです。

289

Pǔ xìn nán!

普信男！

“Ordinary but confident” men!

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

自信過剰男！

290

Shénme shì pǔ xìn nán?

什么是普信男？

What is that?

といいますと？

291

Pǔ xìn nán jiùshì nǐ míngmíng hěn pǔtōng, dànshì nǐ què hěn zìxìn

普信男就是你明明很普通，但是你却很自信

It refers to a man that is obviously ordinary, but (acts) very confidently.

めっちゃ普通なのに自信だけ過剰な人。

292

O, jiùshì pǔtōng qiě zìxìn | Duì!

哦，就是普通且自信 | 对！

Okay. It means, ordinary but confident! | Right.

あ～！普通だけど自信が凄い人のことですね！ | そうです！

293

Érqiě zéi zìxìn, juéde zìjǐ jiùshì...

而且贼自信，觉得自己就是...

Extremely confident and feels as if he is...

しかも異常な自信で、自分のことを...

294

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

suísuí biàn biàn yī gè nǚshēng duì nǐ liǎo gè tóufa,

随随便便一个女生对你撩个头发,

If a girl casually touches her hair in front of him,

例えば自分の前で女の子が髪をちょっと直ただけで、

295

jiù yǐwéi nǐ duì wǒ yǒuyìsi.

就以为你对我有意思。

he will think, "You have a crush on me."

俺のこと好きなんじゃないかって思うような人。

296

Yǒu pèngdào guo ma? Yǒuméiyǒu yùdào guo?

有碰到过吗？有没有遇到过？

Have you encountered any?

そういう人に会ったことがあります？

297

Wǒ jìde wǒ gāozhōng de shíhou yùdào guo yīxiē pǔ xìn nán

我记得我高中的时候遇到过一些普信男

I remember that I met some "ordinary but confident" guys in high school.

高校の頃とかに居た気がします。

298

Kěyǐ zhàn yīqǐ ma?

可以站一起吗？

Can you guys stand closer?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

もう少し近くに立てますか？

299

Nǐ kěnéng shàngkè yībùxiǎoxīn piē dào le tā jǐ yǎn,

你可能上课一不小心撇到了他几眼,

You might have accidentally glanced at a “ordinary but confident” guy in class,

授業中にチラッと彼に視線がいったとするじゃないですか、

300

tā jiù yǐwéi nǐ xǐhuan tā, ránhòu hái gēn biéren shuō

他就以为你喜欢他, 然后还跟别人说

he will think that you like him and will even tell others about it.

それでも俺のこと好きなんだって思われて、しかも誰かに言われる

301

Nàge shéi shéi shéi xǐhuan wǒ, shì ma?

那个谁谁谁喜欢我, 是吗?

(He might say): “This or that (girl) likes me.” Right?

あいつとあいつが俺のこと好きらしいみたいなの？

302

Duì! Nàge nǚde shìbùshì duì wǒ yǒuyìsi?

对！那个女的是不是对我有意思？

Exactly! (The guy will think) “Is that girl interested in me?”

そうです！あいつ俺に気があるんじゃない？みたいなの

303

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Wǒ shuō nǐ gǎnjǐn qù gēn tā jiěshì,

我说你赶紧去跟他解释,

(When that happened to me), I said (to a classmate): "Hurry up and explain to him

ほんと今すぐ説明しに行ってほしい！

304

wǒ zhǐshì wúyìzhōng wǎnghòu kàn yīxià éryǐ.

我只是无意中往后看一下而已。

that I simply looked back by accident."

無意識に振り向いただけだって。

305

Háiyǒu méiyǒu?

还有没有？

Anything else?

他还有什么吗？

306

Pǔ xìn nán, yóunì nán, háiyǒu jiùshì...

普信男，油腻男，还有就是...

"Ordinary but confident" men, "oily men" and...

過信男とか、見苦しい感じとか、あとは...

307

Wèn yīxià yóunì nán shì shénme yàngzi de?

问一下油腻男是什么样子的？

Let me ask, what is an "oily man" like?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

見苦しい感じってどういう人ですか？

308

Yóunì nán jiùshì jīngcháng huì shuō yīxiē

油腻男就是经常会说一些

An “oily” man will often tell you

なんかしょっちゅう

309

xiàng wǎngshàng bù shì hěn liúxíng yīxiē duànzi ma, qínghuà ma

像网上不是很流行一些段子嘛, 情话嘛

some jokes or give romantic talk which are popular on the Internet.

ネットのさほど流行ってもないような口説き文句を言ってる

310

Tǔwèiqínghuà ma?

土味情话吗？

“Cheesy romantic talk”?

ちょっとキザなセリフを？

311

Bǐrú shuō nǐ jīntiān yǒudiǎn guài, wǒ guài xǐhuan nǐ de

比如说你今天有点怪, 我怪喜欢你的

For example, “You’re a little weird today and I kinda like you.”

例えば「今日なんか変だよ...君が凄く好きなんだ。」(要メモ参照)

Note: 怪 means “weird” in the first clause, but in the second one it means, quite, very. It’s a play on words.

メモ: “怪”は“変、おかしい”という意味だが、一部方言では“すごく”という意味も持つため、こ

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

の2つをかけた文になっている。

312

nǐ zěnmē zhènmē chǎo? Mǎn nǎozǐ quán shì nǐ de shēngyīn!

你怎么这么吵？满脑子全是你的声音！

Or: "Why are you so noisy? My head is full with your voice!"

とか「静かにしてくれよ！頭の中が全部君の声なんだよ！」とか

313

Wǒ jiù juéde jiùshì... nǐ yǒushíhòu kěyǐ shuō jǐ jù,

我就觉得就是...你有时候可以说几句,

I just think that... You can say it every once in a while,

なんというか...たまに言う分にはいいんですけど

314

dàn bù yào lǎoshì shuō, hǎo ěxīn,

但不要老是说，好恶心，

but don't keep saying it which is disgusting.

さすがにずっと言ってんのはキモイなって。

315

jiù duō shuō tài duō cì le jiù hěn ěxīn.

就说太多次了就很恶心。

If you say it too many times, it will be disgusting.

回数多くなると気持ち悪いですね。

316

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Nǐ zuì xiǎng tùcáo nánshēng de shénme xíngwéi?

你最想吐槽男生的什么行为？

What behavior do you want to complain about guys the most?

男性のどんな行動が1番不満ですか？

317

Piànrén ba

骗人吧

Telling lies.

嘘つく人です。

318

Yǒu yùdào guo ma? | Yǒu a

有遇到过吗？| 有啊

Have you met any (guys like this)? | Yes.

出会ったことが？| ありますよ。

319

Kěyǐ fēnxiǎng yīxià nàge jīnglì ma?

可以分享一下那个经历吗？

Can you share that experience?

その時のことを教えてもらえませんか？

320

Bùtài xiǎng tíqǐ yǐqián de shìqíng ba

不太想提起以前的事情吧

I don't want to talk about the past.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

前のことはあんま話したくないかもです。

321

Hǎo, nǐ ne?

好, 你呢?

Okay. What about you?

分かりました。どうですか?

322

Yǒuméiyǒu shénme xiǎngyào tùcáo de?

有没有什么想要吐槽的?

Is there anything that you want to complain about?

何か不満はありますか?

323

Zhā

渣

Scumbags.

クズ系ですかね

324

Zhānán | Duì

渣男 | 对

Scumbags. | Right.

クズ男 | そうです

325

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Shénmeyàng de cái jiào zhānán?

什么样的才叫渣男？

What kind of guy is considered a scumbag?

どういう人がクズ男なんですか？

326

Qián yī gè xiǎoshí hái zài, hòu yī gè xiǎoshí jiù bù zài de nàzhǒng

前一个小时还在, 后一个小时就不在的那种

The first hour he is around and the next, he's gone.

1 時間一緒だったと思ったらその後は居なくなってるみたいな

327

Qián yī gè xiǎoshí gēn nǐ zàiyīqǐ wán,

前一个小时跟你在一起玩,

He hangs out with you the first hour,

最初の1時間は一緒にいるのに、

328

ránhòu hòumiàn jiù gēn biéde nǚháizi qù le, shì ma? | Duì

然后后面就跟别的女孩子去了, 是吗? | 对

and later, he goes out with other girls, right? | Right.

その後の1時間は別の女の子の所に行くような? | そうです

329

Nǐ píngcháng gēn nǚxìng péngyou zàiyīqǐ huì liáo zhège huàtí ma? | Huì

你平常跟女性朋友在一起会聊这个话题吗? | 会

Do you usually talk about this topic with your female friends? | Yes.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

普段女性の友達とはこういう話題になりますか？| なります。

330

Tāmen huì tùcáo shénmeyàng de yīxiē xíngwéi?

她们会吐槽什么样的一些行为？

What kind of behavior do they complain about?

彼女たちはどんな不満を？

331

Bù huí xìnxi a, ránhòu chūqù wán ... | Zǒngshì máng

不回信息啊，然后出去玩 ... | 总是忙

Not replying to messages or going out to play... | Always busy.

返信よこさないとか、1人で遊び行っちゃうとか...| いっぱい忙しい

332

Jiù tǐng máng de, shǒujī méidiàn a

就挺忙的，手机没电啊

"I am busy" or "My phone is dead." (The guy will say)

「忙しい」とか「充電無かった」とかね

333

Měicì lǐyóu jiùshì máng

每次理由就是忙

His excuse (for not replying to messages) is always being busy.

いつも忙しいが理由。

334

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Shì lǐyóu ma? Háishi shuō zhēnde zài máng?

是理由吗？还是说真的在忙？

Is it an excuse or is he actually busy?

言い訳ですか？それとも本当に忙しくて？

335

Lǐyóu | Wǒ juéde shì piànrén de ba

理由 | 我觉得是骗人的吧

An excuse. | I think he's lying.

言い訳ですよ。| 嘘ついてるんだと思う。

336

Nǐ wèishénme juéde tā shì piànrén de?

你为什么觉得他是骗人的？

Why do you think he is lying?

どうして嘘ついてると思ったんですか？

337

Jiù zǒng yòng yī gè lǐyóu a,

就总用一个理由啊，

Because he always uses the same excuses

いつも同じ理由だし、

338

shǒujī méidiàn ya, tèbié máng ya,

手机没电呀，特别忙呀，

which are, his phone ran out of battery or he is very busy

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

携帯の充電が無いだのめっちゃくちゃ忙しいだの

339

jiù máng gōngzuò shénmede ya, wǒ jiù juéde bùtài xìn ba

就忙工作什么的呀, 我就觉得不太信吧

with work or things like that which I don't find convincing.

仕事で忙しいとか、あんまり信じられないなって

340

Rúguǒ... wǒ juéde xǐhuan yī gè rén,

如果... 我觉得喜欢一个人,

I feel that if you like somebody,

もし、本当に好きなら

341

jiù tèbié máng yě huì chōuchū yīdiǎn shíjiān lái péi de ba.

就特别忙也会抽出一点时间来陪的吧。

even if you're very busy, you will find time to be with her.

どんな忙しくても時間作って一緒に居ようとするじゃないですか。

342

Zuì tǎoyàn shénme lèixíng de nánshēng?

最讨厌什么类型的男生？

What type of guy do you dislike the most?

どういうタイプの人が1番嫌ですか？

343

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Lèixíng... xiǎoqì

类型... 小气

What type... stingy!

タイプ...ケチですね。

344

Zěnmeyàng yī gè xiǎoqì fǎ?

怎么样一个小气法？

How are they stingy?

どういう風なケチですか？

345

Tā chūmén jiùshì néng bù huāqián jǐnliàng bù huāqián de nàzhǒng.

他出门就是能不花钱尽量不花钱的那种。

When he goes out, he will try as much as possible, not to spend any money.

出かけた時とか、出来るだけお金使わないようにする感じの。

346

Wǒ zài wǎngshàng sōují dào le yī gè... jiùshì dàjiā cháng bàoyuàn de,

我在网上搜集到了一个... 就是大家常抱怨的,

I collected a (list) of common complaints from the Internet

ネットでですね...皆さんの抱く不満を集めたんですが、

347

ránhòu kànkàn yǒuméiyǒu nǐmen xiǎngyào zài kuòzhǎn yīxià de?

然后看看有没有你们想要再扩展一下的？

and see if there is anything that you'd like to expand on.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

話を広げたいものがあるかちょっと挙げていきますね。

348

Mābǎo nán | Bùxíng

妈宝男 | 不行

Mama's boy. | Not good.

マザコン | 無理です。

349

Yīnwèi tā shénme dōu tīng tā māma de,

因为他什么都听他妈妈的,

Because he listens to his mother on everything

お母さんの言うことばかり聞くし、

350

nà jié le hūn zhīhòu, nà bù jiù yě tīng tā mā...

那结了婚之后，那不也就听他妈...

and after getting married, won't he also listen to his mother...

じゃあ結婚したら、...結婚してもお母さんの...

351

yǐhòu de shénme huà dōu tīng tā mā de ma?

以后的什么话都听他妈的吗？

Won't he listen to his mother on everything in the future?

その後の全てもお母さんの言うこと聞くことになるでしょ？

352

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Chūqù wán hái yào gēn tā māma shuō, rán hòu huā qián a

出去玩还要跟他妈妈说, 然后花钱啊

If he goes out, spends money...

遊びに行ってお金を使うとなったらその都度

353

huā le duōshao qián, hái yào gào su tā mā,

花了多少钱, 还要告诉他妈,

how much money he spends, he will tell his mother about it.

いくら使ったよとかお母さんに言いますよ。

354

gōng zī yě yào jiāo gěi tā māma shén me de, jiù tǐng fán rén de

工资也要交给他妈妈什么的, 就挺烦人的

He even lets his mother manage his salary which can be very annoying.

給料の管理までお母さんに任せられたら、厄介すぎます。

355

Wǒ jiù jué de zì jǐ zhǎng zhè me dà le,

我就觉得自己长这么大了,

I just feel that if you are fully grown,

いい大人なんだから

356

yīng gāi yǒu zì jǐ de zhǔ jiàn ya.

应该有自己的主见呀。

you should have your own mind.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

自分の考えを持つべきだと思います。

357

Dànnánzǐzhǔyì

大男子主义

Male chauvinists?

亭主関白の人は？

358

Wǒ juéde nánshēng dōu yǒu yīdiǎn dànnánzǐzhǔyì

我觉得男生都有一点大男子主义

I think that all guys are a little bit male chauvinist.

思うに男の人は皆少しこういう所があるかと

359

Jiùshì biǎoxiàn zài nǎlǐ ne?

就是表现在哪里呢？

How does it show itself?

どういう所に感じますか？

360

Jiù bǐrúshuō yǒudiǎn qíshì nǚxìng

比如说有点歧视女性

For example, discriminating against women.

例えばちょっと女性に差別っぽかったり

361

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Zěnmē gè qíshì fǎ?

怎么个歧视法？

How do they discriminate against (women)?

どういう風な差別ですか？

362

Jiù bǐrú nǐ shēnwéi mǔqīn

就比如你身为母亲

For example, as a mother,

例えば、母親なんだったら

363

nǐ jiù yīnggāi zàijiā, bù yīnggāi chūqù,

你就应该在家，不应该出去，

you should be at home and should not go out,

家にいるべきだ、出かけるべきじゃない

364

jiù yīnggāi zàijiā dài hái'zǐ, zuò nàge jiātingzhǔfù

就应该在家带孩子，做那个家庭主妇

you should take care of the kids at home and be a housewife.

家で子供の面倒を見て、専業主婦になれみたいな。

365

Nǐ zuì xiǎng tùcáo nánshēng de shénme xíngwéi?

你最想吐槽男生的什么行为？

What behaviors do you want to complain about guys the most?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

男性のどういう行動が1番不満ですか？

366

Nánshēng shénme xíngwéi a

男生什么行为啊

Guys' behaviors?

男性の行動ですか

367

Kěyǐ tùcáo yīxià tā ma? Běnrén zài zhèlǐ

可以吐槽一下他吗？本人在这里

Can you complain about him? He is right here.

彼への愚痴をお願いしても？本人が居ますが

368

Dàn tā hái mán jiǎng lǐmào de

但他还蛮讲礼貌的

But he is quite polite.

でも彼はすごく礼儀正しい人だから、

369

Jiù hái mán wánměi de shì ma? | En

就还蛮完美的是吗？| 嗯

He's perfect, right? | Yes.

完璧なんですね？ | はい。

370

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Nà yě kěyǐ shuō yīxià,

那也可以说一下,

You can still talk about

そしたらじゃあ

371

jiù nǐ qítā de nǚxìng péngyou píngcháng huì liáo dào de zhège huàtí

就你其他的女性朋友平常会聊到的这个话题

topics that come up when you talk to other female friends.

女性の友達同士でよく話題にのぼるのは？

372

Bùtài zūnzhòng nǚshēng ba

不太尊重女生吧

(Men) that disrespect women.

女性への尊重があまりないとか。

373

Zěnmé shuō?

怎么说？

How so?

といいますと？

374

Bǐrúshuō yányǔ shàng huò xíngwéi shàng

比如说言语上或行为上

For example, in their speech or behaviors.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

例えば言葉とか行動に出てる人ですね。

375

Shì shénmeyàng de yányǔ?

是什么样的言语？

What kind of speech?

どういった言葉ですか？

376

Jiù bǐrúshuō shénme bǎobèi ya, mō mō tóu ya zhèzhǒng

比如说什么宝贝呀，摸摸头呀这种

For example, "Baby, let me touch your head!" This kind.

ベイビーとか言ったり頭をなでたりする感じの人です。

377

Wǒ yǒu pèngdào guo zhèzhǒng.

我有碰到过这种。

I have met this kind.

そういう人が居ました。

378

Bù xǐhuan zhèzhǒng ma? Wèishénme?

不喜欢这种吗？为什么？

Why you don't like this kind?

こういう人が苦手なんですか？どうして？

379

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Wǒ bù xǐhuan, yīnwèi gēnběn bù shú ma, jiù bù yào zhèzhǒng jiǎ...

我不喜欢, 因为根本不熟嘛, 就不要这种假...

I don't like it because we don't know each other well, we shouldn't fake...

苦手です。お互いまだ分かってもないのにそんな嘘臭いことを...

380

O, jiù bù shì hěn shú de nàzhǒng

哦, 就不是很熟的那种

I see. It's the kind that you're not familiar with.

あ〜、あまり深くは知らない人

381

Duì, jiǎ qīnjìn a nàzhǒng, jiǎ qīnrè

对, 假亲近啊那种, 假亲热

Right. They pretend to be close and intimate with you.

そうです、馴れ馴れしいというか。

382

Wǒ zài wǎngshàng yǒu sōují yīxiē

我在网上有搜集一些

I have collected some

ネットで集めておいた

383

chángjiàn de nǚshēng tǎoyàn nánshēng de xíngwéi,

常见的女生讨厌男生的行为,

common behaviors from the Internet that girls dislike about guys,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

女性が嫌う、よくある男性の行動というのが、

384

ránhòu nǐ kànkàn yǒuméiyǒu ràng nǐ xiǎngqǐ shénme?

然后你看看有没有让你想起什么？

see if they remind you of anything?

心当たりがあるか試したいと思います。

385

Dà nánzǐ, zhège tǎoyàn ma?

大男子，这个讨厌吗？

Do you dislike male chauvinists?

亭主関白、これはどうですか？

386

Mán tǎoyàn de

蛮讨厌的

Yes. It's pretty disgusting.

すごく嫌です。

387

Dà nánzǐ tōngcháng huì yǒu shénmeyàng de yányǔ huòzhě shì xíngwéi?

大男子通常会有什么样的言语或者是行为？

What kind of words do they usually say and what behaviors do they have?

亭主関白な人はどういう言動を取ることが多いですか？

388

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Bǐrúshuō zài wàimiàn tā huì zhíjiē gēn nǐ shuō,

比如说在外面他会直接跟你说,

For example, when outside (the office), he directly tells you

例えば外にいるときに普通に私に

389

gěi wǒ duān bēi shuǐ lái

给我端杯水来

to bring him a glass of water.

水入れて持ってきてとか言ってきたり、

390

Wǒ yǒu pèngdào zhèzhǒng tóngshì

我有碰到这种同事

I have met such co-workers.

そういう同僚が居ました。

391

Qíshí tā yě bù zhīdào tā zìjǐ lǎo jǐ ma,

其实他也不知道他自己老几嘛,

Actually, he didn't even know what his position was!

実際自分の身分なんてよく分かってないんだわ

392

dànshì tā zài zhèzhǒng chǎnghé,

但是他在这种场合,

But in that kind of situation,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

でもこういう場合、

393

nǐ yě bùtài hǎo shuō bù gěi tā miànzǐ.

你也不太好说不给他面子。

it wasn't good not to give him face.

メンツは立てないわけにもいかないし。

394

Jiùshì nánháizi zài gōngzhòng miànqián háishi bǐjiào yàomiànzi de ma

就是男孩子在公众面前还是比较要面子的嘛

As you know, guys like to have face in front of the public.

男の人は人前ですごくメンツを気にするじゃないですか

395

Wǒ juéde mán ǚxīn de zhè jiàn shìqíng,

我觉得蛮恶心的这件事情,

I felt pretty disgusted because of that.

そういうのって気持ち悪いとさえ思ってしまう。

396

dàn wǒ yě bùhuì dāngchǎng shān tā liǎn nàzhǒng, háishi gěi tā...

但我也不会当场那种, 还是给他...

But I couldn't, on the spot, slap him on his face and so, I gave him...

だけど頬をひっぱたくわけにもいかないし、やっぱり...

397

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Gěi le tā miànzǐ, shì ma?

给了他面子，是吗？

Gave him face?

メンツを立ててあげたんですね。

398

Nǐ zuì xiǎng tùcáo nánshēng de shénme xíngwéi?

你最想吐槽男生的什么行为？

What behavior do you want to complain about guys the most?

男性の行動で1番不満を感じるのは？

399

Kěyǐ tùcáo tāmen liǎng gè

可以吐槽他们两个

You can complain about these two!

2人への愚痴を吐き出してください！

400

Bié zhèyàng, bié zhèyàng gǎo wǒmen!

别这样，别这样搞我们！

Don't do this, don't mess with us like this!

やめてくれよ！そんなことするの。

401

Méiyǒu, dōu hěn hǎo

没有，都很好

Nothing. They're both good.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

ないですよ、いい人達です。

402

Dōu hěn hǎo, shì ma? Hǎo huì liáotiān o

都很好, 是吗? 好会聊天哦

Both good, right? You're such a sweet talker!

2人とも? 口がうまいですね～

403

Chúle mǒurén | Mǒurén?

除了某人 | 某人?

Except someone. | Someone?

誰かさんを除いて | 誰かさん?

404

Nǎyīge? Kěyǐ shuō yíxià zhège mǒurén ma?

哪一个? 可以说一下这个某人吗?

Which one? Can you talk about this "someone"?

どっちですか?“誰かさん”を教えてくださいませんか?

405

Nǎ yīxiē bùhǎo de?

哪一些不好的?

What (about him) is not good?

どういう所がダメですか?

406

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Shuōláihuàcháng, jiù bù hǎo shuō

说来话长, 就不好说

It's a long story. It's hard to say.

話すと長くなるんで、難しいですね。

407

Jiù shuō liǎng gè guānjiàncí ba

就说两个关键词吧

Just give me two words.

2 つキーワードでもください。

408

Tǐnghǎo de, dōu tǐnghǎo de.

挺好的, 都挺好的。

They're both pretty good.

良い人たちです。やっぱり。

409

Jiù yī gè fànjú néng gé sì nián

就一个饭局能隔四年

It's just that making a meal appointment could take 4 years to arrange.

ただ、ご飯に行こうって言ってから 4 年経ってるんですよ。

410

Sān nián ba, bùnéng shuō tài jiǔ le, sān nián

三年吧, 不能说太久了, 三年

Maybe three years. I can't say it's that long.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

3年か、そんな長くないか、3年。

411

Zhè shì sān nián zhīhòu de chóngjù ma? Sān gè rén

这是三年之后的重聚吗？三个人

Is this a reunion of the three after three years?

今日って3年ぶりの再会なんですか？3人

412

Chàbuduō le | Chàbuduō

差不多了 | 差不多

That's about it. | Yes.

そんな感じです。| そうです。

413

Wèishénme sān nián zhīhòu cái lái gēn tāmen xiāngjiàn?

为什么三年之后才来跟他们相见？

Why did it take you three years to get together with them?

どうして3年もかかってしまったんですか？

414

Wǒ zài Chángshā nàbian, tā zài Xī'ān, tā zài Nánchāng,

我在长沙那边，他在西安，她在南昌，

I was in Changsha, he was in Xi'an and she's in Nanchang.

僕が長沙らへんに居て、彼が西安、彼女が南昌に居て

415

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

suǒyǐ bǐjiào yuǎn

所以比较远

We're far away (from each other).

遠かったんですよ。

416

Nǐmen bù shì Nánchāng rén shì ba?

你们不是南昌人是吧？

You guys are not from Nanchang?

南昌の人達ではないんですね？

417

Bù shì, wǒmen zài wàidì shàng dàxué

不是, 我们在外地上大学

Not true, (we're from Nanchang). But we go to university outside the city.

違います、地方の大学に行ってます。

418

Dōu shì Jiāngxī rén

都是江西人

We are all from Jiangxi.

江西の人間です。

419

Nà wǒ zài wǎngshàng zhǎo le yīxiē,

那我在网上找了一些,

I found some (complaints) on the Internet,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

それでは、私がネットで集めたもので、

420

nǐ kànkàn yǒuméiyǒu tèbié xiǎng tùcáo de

你看看有没有特别想吐槽的

see if there is any that you'd like to complain about.

思い当たる不満がないか、聞いててください。

421

Mābǎo | Zhège tǎoyàn

妈宝 | 这个讨厌

Mama's boys. | They're annoying.

マザコン | これは無理。

422

Tùcáo yīxià, lái shuō yīxià

吐槽一下，来说一下

Complain about them!

理由をどうぞ！

423

Wǒ hái méiyǒu jiàn guo

我还没有见过

I haven't seen any (mama's boys).

まだ実際に会ったことはないんです

424

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Dànshì nǐ wèishénme tǎoyàn zhèzhǒng de?

但是你为什么讨厌这种的？

Then, why do you hate this kind?

ならどうして嫌だなんて思うんですか？

425

Xiǎng xiǎng wǒ jiù juéde hěn kǒngbù ya

想想我就觉得很恐怖呀

I feel terrified just thinking about it.

考えるだけで怖いでもん。

426

Dànnánzǐzhǔyì ne? | Háihǎo ba

大男子主义呢？ | 还好吧

What about male chauvinists? | Not too bad.

亭主関白な人は？ | 別にいいです

427

Zhínán | Háihǎo ba

直男 | 还好吧

“Straight men”? | Not too bad.

“直男”は？ | それも別に。

428

Dōu háihǎo! | Zhínán bù shì nǐ xǐhuan de ma?

都还好！ | 直男不是你喜欢的吗？

Everyone is not bad! | Don't you actually like “straight men”?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

どっちも平気なの！| そういう人が好きなんじゃなかった？

429

Zhè liǎng gè shì zhí nán, shuō yíxià tāmen...

这两个是直男，说一下他们...

These two are “straight men”. Talk about them...

この2人がそうですかね。彼らは...

430

Wǒ yě zhí nán ma? Wǒ gǎnjué... wǒ yě hái hǎo a

我也直男吗？我感觉...我也还好啊

Am I also a “straight man”? I feel... I'm not too bad.

僕もそうなのかよ？そんなことないと思うけどな。

431

Xiànzài hěn duō rén hǎoxiàng dōu xǐhuan tǐng xǐhuan zhí nán de.

现在很多人好像都喜欢挺喜欢直男的。

It seems that many people like “straight men”.

今は結構“直男”が好きだって人多いみたいですね。

432

Wèishénme nǚshēng xǐhuan zhí nán?

为什么女生喜欢直男？

Why do girls like “straight men”?

なんでなんでしょう？

433

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Xiàng nàzhǒng bù shì hěn zhí de, jiù gǎnjué hěn huā, hěn huāxīn

像那种不是很直的, 就感觉很花, 很花心

The kind that isn't "straight" feels very unfaithful.

2“直男”というより、なんかチャライというか、

434

Xiànzài nánshēng huāxīn ma?

现在男生花心吗？

Are guys nowadays unfaithful?

今の男の子はチャライんですか？

435

Nǐ juéde huāxīn de duō ma?

你觉得花心的多吗？

Do you think that there are many of them?

チャライ人が多いと思いますか？

436

Duō ba | Wèishénme shuō duō?

多吧 | 为什么说多？

Yes, many. | Why do you say so?

思いますね。| どうしてですか？

437

Shì pèngdào duō le ma? | Méiyǒu

是碰到多了吗？| 没有

Have you encountered many? | No.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

たくさん見たことがあるんですか？ | いや。

438

Jiù juéde duō le ba, xiànzài...

就觉得多了吧, 现在...

I just feel that there are many. Now...

ただ多い気がするんです、今...

439

Jiùshì nǐ yǒu hěn duō ruǎnjiàn,

就是你有很多软件,

You have many (chatting) software,

そういう(チャット)アプリとかもいっぱいあるし、

440

shénme Mòmò, Wēixìn dōu kěyǐ hěn róngyì de huòqǔ de dào

什么陌陌、微信都可以很容易地获取得到

such as Momo and WeChat which you can easily access...

Momo とか、WeChat だって簡単に使えますからね。

441

Bǎ tā de fāngfǎ jiǎng chūlái le

把他的方法讲出来了

He revealed his method (for getting a girl)!

自分がいつも(女の子と会う時)そうしてるってことか。

442

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Bùzhùyì gèrén wèishēng ne?

不注意个人卫生呢？

What about (guys) that don't pay attention to personal hygiene?

あんまり清潔感こだわらない人はどうですか？

443

Bié ràng wǒ kànjiàn jiù xíng.

别让我看见就行。

Just don't let me see that.

私にそれが気づかれなければいいです。

444

Zhè xiǎo gē shì mángzhe hē zhège... zhè yǒu zhème hǎohē ma?

这小哥是忙着喝这个...这有这么好喝吗？

You're so busy drinking this. Is it really that delicious?

お兄さんずーっとそれ飲んでるけど、そんなに美味しい？

445

Wǒ bù zhīdào gāi gānmá

我不知道该干嘛

I don't know what to do!

他に何したらいいか分からないので！

446

Suǒyǐ shì huǎnjiě gāngà duì ba? | Shì

所以是缓解尴尬对吧？| 是

So, this is to ease the awkwardness, right? | Yes.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

気まずさを緩和してるわけだ。| そうです。

447

Yuēhuì chídào ne?

约会迟到呢？

What about being late for a date?

デートに遅刻する人は？

448

Háihǎo, zhège néng jiēshòu.

还好, 这个能接受。

That's okay. That is acceptable.

大丈夫です、受け入れられちゃう。

449

Zěnmé dōu shì háihǎo?

怎么都是还好？

Why is everything okay?

何で全部 OK なんですか？

450

Méi yuē guo huì, bù zhīdào.

没约过会, 不知道。

She's never had a date. She wouldn't know.

デートしたことないから、分かんないんだよ。

451

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Dàoshíhòu yuēhuì le zhīhòu jiù zhīdào shénme gǎnshòu le.

到时候约会了之后就知道什么感受了。

Once she has a date, she will know how it feels.

時が来たらどう感じるのか分かりますきっと。

452

Zuì xiǎng tùcáo nánshēng de shénme xíngwéi?

最想吐槽男生的什么行为？

What behavior do you want to complain about guys the most?

男性のどのような行動が1番不満ですか？

453

Nàzhǒng pǔ xìn nán ba,

那种普信男吧,

The “common but confident” type.

過信男なタイプの人ですかね。

454

Nàzhǒng zìjǐ bùzěnmeyàng,

那种自己不怎么样,

It's the kind that is not that special,

なんか自分はそうでもないのに、

455

hái yào nǚshēng piàoliang, yào gāo, ránhòu ne hái děi yǒuqián.

还要女生漂亮, 要高, 然后呢还得有钱。

but they still want a girl to be beautiful, tall and rich.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

女性には綺麗でいてほしい、高身長でお金もあって欲しいみたいな。

456

Xiànzài wǒ juéde gèng duō de nǚháizi

现在我觉得更多的女孩子

I think nowadays, more girls

思うに今女の子たちは

457

dōu huì bǐjiào xǐhuan zìjǐ mǎifáng mǎi chē,

都会比较喜欢自己买房买车,

prefer to buy a house and a car by themselves

家も車も自分で買う子が結構多いです。

458

yīnwèi juéde nánshēng méi shénme yòng.

因为觉得男生没什么用。

because they feel that guys are useless.

男が役に立たないって思うから。

459

Jiù bù jiéhūn le ma shì

就不结婚了吗是

So (girls) don't even want to get married?

だから結婚しないんですかね？

460

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Bù shì, wǒ de yìsī shì xiànzài dàduōshù de niánqīng nǚxìng

不是, 我的意思是现在大多数的年轻女性

No. What I mean is that most young women

そうじゃなくて、今若い女の子達は結構

461

huì gèng xǐhuan yīgèrén zhù,

会更喜欢一个人住,

prefer to live alone

1人で暮らしたがったり、

462

yīnwèi bìjìng nánshēng hǎoxiàng zhēn de yě méiyǒu duō dà yòngchū le,

因为毕竟男生好像真的也没有多大用处了,

because after all, guys don't seem to be that useful

どっちみち男の人にしてもらうことも別に無いし、

463

rúguǒ bù xūyào tā mǎifáng mǎi chē dehuà.

如果不需要他买房买车的话。

if we don't need them to buy a house or a car.

もし、家と車を買ってもらわないならね。

464

Míngbai le, nǐ juéde xiànzài jiùshì bùxiǎng jiéhūn de nǚshēng duō bù duō?

明白了, 你觉得现在就是不想结婚的女生多不多?

I see. Do you think that there are many girls that don't want to get married?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

なるほど、今結婚したくない女性は多いと思いますか？

465

Yīnggāi tǐng duō de ba,

应该挺多的吧,

Probably, a lot.

多いと思いますよ。

466

bìjìng xiànzài nǚháizi zhuànrqián nénglì yě shì yuèláiyuè dédào tíshēng le,

毕竟现在女孩子赚钱能力也是越来越得到提升了,

After all, girls' earning power is getting better and better now.

女の人もどんどんお金を稼ぐ能力が上がってきているし、

467

rúguǒshuō nánshēng bù nénggòu tígōng cǎilǐ, chē gēn fáng,

如果说男生不能够提供彩礼、车跟房,

If a guy cannot provide “caili”, a car and a house,

もし男の人が結納金も払えない、車も家も買えないなら、

468

nà gēn tā jiéhūn jiù méiyǒu shénme yìyì le, duì ma?

那跟他结婚就没有什么意义了, 对吗?

then there is no meaning to marrying him, right?

結婚する意味もないということですか？

469

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Duì, yīnwèi xiànzài quèshí nǚháizi yuèláiyuè dúlì, yuè zìlì dehuà,

对, 因为现在确实女孩子越来越独立, 越自立的话,

Right, because girls are becoming more and more independent,

そうです、女性がどんどん自立してきているとなると、

470

jiéhūn fǎndào shì yīzhǒng jiāsǔo.

结婚反倒是一种枷锁。

so marriage has become a kind of shackle.

結婚っていうものが拘束に感じかねない。

471

Nà nǐ juéde jiéhūn de yìyì shì shénme?

那你觉得结婚的意义是什么？

What do you think is the meaning of marriage?

それじゃあ結婚の意味って何だと思いますか？

472

Qíshí wǒ juéde tǐng xiànrshí de,

其实我觉得挺现实的,

Actually, I think it's quite practical.

実はすごく現実的なものだと思っていて、

473

jiùshì xiànzài jiéhūn bù jiùshì wèile liǎng gè rén yīqǐ huán fángdài chē dài,

就是现在结婚不就是为了两个人一起还房贷车贷,

Don't two people get married just for repaying mortgage, the car loan

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

今の結婚ってただ2人で一緒に家と車のローンを返して、

474

ránhòu zài yǎng yī gè hái zi ma?

然后再养一个孩子吗？

and raising a child together?

子供を1人育てる為だけにあるみたいじゃないですか？

475

Suǒyǐ rúguǒ nǚshēng méiyǒu... bù xiǎngyào shēng hái zi dehuà,

所以如果女生没有... 不想要生孩子的话,

So if a girl doesn't want to have a baby,

だからもし女性の方が、子どもを産みたくなかったら、

476

jiù méiyǒu jiéhūn de bìyào le, duì ma?

就没有结婚的必要了, 对吗？

there is no need to get married, right?

結婚する必要が無くなると？

477

Bù kěyǐ wèile àiqíng ma?

不可以为了爱情吗？

Couldn't it be for love?

愛の為には出来ないんですか？

478

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Zhēnzhèng de àiqíng yòu yǒu jǐge ne?

真正的爱情又有几个呢？

How many (couples) are there that truly have love?

本当の愛でやっていける人はどれくらい居ますかね？

479

Xiànzài yǒude nánde zǒngshì juéde nǚháizi wùzhì ma,

现在有的男的总是觉得女孩子物质嘛,

Nowadays, some guys always feel that girls are materialistic,

今男性達の中には、女性は物質主義だとか、

480

jiù shuō bàijīnzhǔyì ya, yào zhège yào nàge

就说拜金主义呀，要这个要那个

that girls worship money and request many things.

金銭至上主義で、あれもこれも欲しがるといけど、

481

Dànshì rúguǒ nǐ dōu bù yuànyì gěi zhège nǚháizi huāqián dehuà,

但是如果你都不愿意给这个女孩子花钱的话，

But if you are not even willing to spend money on this girl,

でももし女の子にお金を使いたくないんだったら、

482

nǐ duì tā de xǐhuan yòu tǐxiàn zài nǎlǐ ne? Bái piáo ma?

你对她的喜欢又体现在哪里呢？白嫖吗？

how do you show your love for her? (You want) a “free prostitute”?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

好きだって気持ちをどうやって表すの？ 自分だけタダで得したいの？

Note: 白嫖 literally means to have sex with a prostitute without paying. However, it is a hot Chinese Internet phrase that refers to the behavior of getting resources without paying.

メモ: “白嫖”とは文字通り売春婦と金を払わずに性行為をすることを表すが、とても良く使われるネット用語としては、自分は何かを得ると同時に、自分は何も与えない、金を払わない人を指す。

483

Nǐ juéde xiànzài nǚshēng wùzhì ma?

你觉得现在女生物质吗？

Do you think that girls are materialistic now?

今の女性は物質主義だと思いますか？

484

Rúguǒ zhège nǚháizi ràng zhège nánháizi wèi tā huāqián dehuà,

如果这个女孩子让这个男孩子为她花钱的话，

If a girl asks a guy to spend money on her,

もし女の子が男の子に自分の為にお金を使ってほしいと思うなら、

485

nà shuōmíng zhège nǚháizi duì zhège nánháizi hái yǒu yīdiǎn gǎnjué.

那说明这个女孩子对这个男孩子还有一点感觉。

that shows that the girl actually has a little feeling for him.

それは気があるからってことだと思うんですよ。

486

Rúguǒ zhège nǚháizi zìjǐ dōu néng, jiùshì zìjǐ...

如果这个女孩子自己都能，就是自己...

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

If the girl is able to,...

もし女の子が自分でも...

487

Néng zìjǐ zhèngqián zìjǐ huā?

能自己挣钱自己花？

She is able to make her own money and spend it?

自分で稼いで自分で使えるなら？

488

Duì, zìjǐ huā, tā xūyào nǐ gànma?

对, 自己花, 她需要你干嘛？

Right. Why does she need (a guy)?

そうです、自分で払うなら何のために(男の子が)居るの？って

489

Nǐ rèntóng tā de nàge kànfǎ ma?

你认同她的那个看法吗？

Do you agree with her?

彼女の意見に賛成ですか？

490

Nǚháizi wùzhì kěndìng shì yǒu de,

女孩子物质肯定是有,

There are surely some girls that are materialistic,

物質主義の女の子は一定数必ずいると思います。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

491

dànshì wǒ juéde yě yǒuyīxiē nǚháizi shì méi nàme wùzhì de,

但是我覺得也有一些女孩子是没那么物质的,

but I think there are also some that are not.

でもそんなことない子も居ると思います。

492

jiùshì shǎojiàn éryǐ, dànshì shì yǒu de.

就是少见而已, 但是是有的。

It's just rare, but there are.

ただ少ないだけで、居ると思う。

493

Nánshēng de nǎxiē xíngwéi shì nǐ hěn tǎoyàn hěn fǎngǎn de?

男生的哪些行为是你很讨厌很反感的？

What behavior do guys have that you dislike or detest?

男性のどういう行動が1番嫌だと思いますか？

494

Tiāntiān duì zhe nǚshēng kūqióng a

天天对着女生哭穷啊

(They) complain to girls that they're poor all the time.

女の人にずっとお金無い無い言ってる人。

495

Dǎ yóuxì de shíhòu shuō,

打游戏的时候说,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

When (they're) playing games, they will say:

ゲームしながら、

496

bǎobèi, zhège pífū tǐng hǎokàn de,

宝贝, 这个皮肤挺好看的,

"Babe, this "skin" (outfit that can be bought for a character in gaming) looks nice.

「ねえねえ、この肌(おそらくゲームの装備の話)カッコよくない？」

497

bǎobèi wǒ hěn xǐhuan, zěnmébàn na?

宝贝我很喜欢, 怎么办哪?

I like it a lot. What should I do?"

めっちゃ好きなんだけど、どうしよう？」

498

Nà néng zěnmébàn? Zìjǐ qù mǎi!

那能怎么办? 自己去买!

What should you do? Buy it yourself!

何がどうしようだよ自分で買いに行けよ!

499

Zhè míngxiǎn ànshì zhe ràng nǚshēng bāng tā mǎi ma.

这明显暗示着让女生帮他买嘛。

They're obviously suggesting that the girl should buy it for them.

明らかに女の子に買わせようとしてるじゃないですか。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

500

Niánrén? | Bù xǐhuan niánrén de

黏人? | 不喜欢黏人的

(What about) clingy (guys)? | I don't like clingy (guys).

ベタベタする人は? | 好きじゃないですね。

501

Zìjǐ de shìqíng yě yào zuò ma, nǐ zìjǐ yě yǒu yúlè shíjiān ma,

自己的事情也要做嘛, 你自己也有娱乐时间嘛,

I've got my own things to do and I need time to relax by myself.

自分のやることだってあるし、ゆっくりする時間だって欲しい。

502

nàzhǒng yītiāndàowǎn jiù,

那种一天到晚就,

That kind of (guy tells you) all day long:

何か例えば1日中

503

bǎobèi zài ma? Bǎobèi nǐ yòu bùlǐ wǒ!

宝贝在吗? 宝贝你又不理我!

"Babe, are you there? Why are you ignoring me again!"

「ねえ今暇? また構ってくれないんだ!」とか

504

Shénme àiqíng shì shuāngxiàng bēnfù de,

什么爱情是双向奔赴的,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

(Or) “To maintain a good relationship, both people need to cherish it.

「愛が違う方向を向いてしまってるんだ」

505

nǐ zuò shénme nǐ dōu bù gàosu wǒ!

你做什么你都不告诉我！

You never tell me what you're doing!”

「今何してるか何も教えてくれないんだ！」とか

506

Nǐ zhíjiē bǎ wǒ zhuāng zài nǐ shēnshang, guà zài nǐ yāo shang dé le,

你直接把我装在你身上，挂在你腰上得了，

Why don't you just hang me around your waist

私のこと持ち歩いとけ、腰にでもぶら下げて

507

tiāntiān zài yīkuài dé le.

天天在一块得了。

and we can be together every single day?!

毎日一緒にしとけばいい。

508

Tiāntiān yī shēngqì, ránhòu nǐ jiù yào hǒng tā, bù hǒng tā dehuà,

天天一生气，然后你就要哄他，不哄他的话，

Whenever he gets angry, you have to comfort him and if you don't,

毎回彼が怒る度になだめないといけない、そうじゃないと、

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

509

tā jiù shuō nǐ shìbùshì bùtài kànzòng wǒmen zhè duàn gǎnqíng?

他就说你是不是不太看重我们这段感情？

he will say: "You don't value our relationship, right?"

「俺たちのこと真剣に考えてないの？」とか言って

510

Fǎnzhèng yòu kāishǐ yǎn qilai le.

反正又开始演起来了。

In any case, he will start putting an act!

で、また始まっちゃうんだから。

511

Měitiān zǎoshang de shíhou dìngqī nǐ dēi fā "zǎo'ān",

每天早上有的时候定期你得发“早安”，

Every morning you have to send him a message to say "good morning".

毎朝決まった時間に「おはよう」って送るとか

512

jiǎrú qiántiān wǎnshang áoyè le, nǐ shuì... jiù duō shuì le yī gè xiǎoshí,

假如前天晚上熬夜了，你睡...就多睡了一个小时，

If you stay up late the night before and you over sleep for an hour,

前の日夜更かして1時間起きるのが遅かったとして、

513

tā mǎshàng diànhuà néng dǎ shíjǐ gè guòlái shuō,

他马上电话能打十几个过来说，

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

he will immediately call you a dozen times and ask:

そしたらもう十何回とか電話来て、

514

wèishénme méiyǒu gěi wǒ fā “zǎo'ān”?

为什么没有给我发“早安”？

“Why didn't you tell me good morning?”

「なんでおはようって送ってくれなかったの？

515

Shìbùshì yòu zài gēn biéde nánshēng zài yīkuài,

是不是又在跟别的男生在一块,

Are you with other guys?

また他の男と居るんじゃない？

516

ránhòu gēn shéi chūqù chīfàn le?

然后跟谁出去吃饭了？

Who did you go out and dine with?”

誰とご飯食べに行ったの？」ですよ。

517

Kěnéng wǎnshang de shíhou,

可能晚上的时候,

Maybe at night,

例えば夜に

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

518

nǐ měitiān wǎnshang yào dǎ shìpín de shíhou,

你每天晚上要打视频的时候,

when you're supposed to call him,

毎日夜ビデオ電話する時に、

519

ránhòu nǐ jīntiān wǎnshang zhènghǎo gēn bàba dǎ le yī gè shìpín,

然后你今天晚上正好跟爸爸打了一个视频,

but you happen to receive a video call from your father,

今日はちょうどお父さんから電話が来ちゃったとして、

520

tā dǎ guòlái, ránhòu nǐ bù shì zhànxiàn le ma?

他打过来, 然后你不是占线了吗?

he will call you and since your line is busy,

そしたらすぐ電話で「話し中になってない?」って聞いてきたり

521

Tā děngyīxià yòu huì zhìwèn nǐ,

他等一下又会质问你,

he will later question you:

その後もすぐにまた

522

gānggang zài gēn shéi dǎdiànhuà, nán de nǚ de?

刚刚在跟谁打电话, 男的女的?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

“Who were you talking to on the phone just now? Was it a man or a woman?”

「さっき誰と電話してたの？男？女？」

523

Ránhòu shuō wèishénme wǒ gěi nǐ fā xiāoxi nǐ dōu tīngbùjiàn ma?

然后说为什么我给你发消息你都听不见吗？

He will also say: “Why didn’t you see

「何でボイスメッセージ聞かないの？

524

Nǐ dōu kànbùjiàn ma?

你都看不见吗？

or hear my messages?”

見れなかったの？」って質問してきて

525

Ránhòu wǒ shuō wǒ gānggang yǒushì zài gēn biéde rén dǎdiànhuà,

然后我说我刚刚有事在跟别的人打电话,

When I tell him that I was talking with someone else on the phone,

用があって他の人と電話してたのって言うと、

526

tā jiù shuō nǐ shìbùshì yòu bù ài wǒ le?

他就说你是不是又不爱我了？

he will say: “You don’t love me, right?”

今度は「やっぱり俺のこと愛してないんだ？」

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

527

Yě yǒu nǚháizi fēnxiǎng guo jiùshì tài zhínán le nàzhǒng,

也有女孩子分享过就是太直男了那种，

There are also female (friends) that shared (their complaints) about “straight men”.

“直男”が嫌っていう女の子も居ました

528

bǐrúshuō shēngrì sòng lǐwù,

比如说生日送礼物，

For example, for birthday gifts,

例えば誕生日プレゼントに

529

jiù sòng kǒuhóng, mǎi zuì hóng de nàzhǒng.

就送口红，买最红的那种。

they buy lipsticks that are the reddest,

いちばん真っ赤な口紅選んで贈ったり。

530

Ránhòu jiù mǎi nàzhǒng tèbié súqì de huā,

然后就买那种特别俗气的花，

or they buy the kind of flowers that are of poor taste,

それかやぼったい花を買うとか、

531

bǐrúshuō tā mǎi le nàzhǒng zhǐhuā,

比如说他买了那种纸花，

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

for example, paper flowers

例えば造花を買っちゃうような、

532

ránhòu zhuāng shàng dēng, nǐ zhīdào ma?

然后装上灯，你知道吗？

that come with lights, you know?

しかもライト付きの。分かります？

533

Fàng zài nàge lǐhé lǐ gěi nǐ sòng guòlái,

放在那个礼盒里给你送过来，

They place them in a box, send them to you

それをギフトボックスに包装して渡して、

534

ránhòu xiǎng ràng nǐ... gěi nǐ gè jīngxǐ tā shuō,

然后想让你... 给你个惊喜他说，

in order to surprise you and say:

それで驚かせたくてあげたくて

535

Zhè huā duō piàoliang! Hái kěyǐ fàng hěn jiǔ

这花多漂亮！还可以放很久

“How beautiful these flowers are! They can last a long time.”

「見て！綺麗でしょ！しかも長く飾っておけるよ！」

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

536

Bùhuì làn, shì ma?

不会烂, 是吗?

They won't go bad, right?

枯れないよって?

537

Duì, tā shuō nǐ kàn zhè zhǐhuā hái yǒu dēng duō liàng duō hǎokàn!

对, 他说你看这纸花还有灯多亮多好看!

Right! He will say: "Look how nice the paper flowers are and how bright the lights are!"

そうです。「見てこの花、明かりも光ってて綺麗だよ！」

538

Shénmeyàng de huā bùsú?

什么样的花不俗?

What kind of flowers are not of poor taste?

やぼったいってどんな花ですか?

539

Jiù shì sòng huā dōu tǐng sú de

就是送花都挺俗的

All flowers are of poor taste!

花送るのがちょっとダサイ

540

Bù shì ba, méiyǒu ba

不是吧, 没有吧

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

It's not true.

いや、そんなこと無いでしょう。

541

Tā juéde bù | Duì ya

她觉得不 | 对呀

She doesn't think so. | Right.

お姉さんは思わないみたいですね | 思わないですよ。

542

Nǐ bùnéng cì cì dōu sòng huā ba?

你不能次次都送花吧？

But you can't always give flowers, right?

でも毎回は嫌でしょ？

543

Wǒ juéde mǎntiānxīng hái bùcuò.

我觉得满天星还不错。

I think baby's-breath (flowers) are pretty good.

私カスミソウは良いと思います。

544

Zhēn de huā duì ba? | Duì

真的花对吧？ | 对

(You're talking about) real flowers, right? | Yes.

本物の花ですよ？ | そうです。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

545

Dànshì wǒ juéde yǒuyīxiē zhǐhuā yě kěyǐ nòng de hěn hǎokàn.

但是我覺得有一些紙花也可以弄得很好看。

But I think that some paper flowers can be beautiful.

だけど造花でも可愛いやつもあると思いますよ。

546

Nàzhǒng dàhóng de nàzhǒng huā,

那种大红的那种花,

If they buy you the type of flowers that are super red

じゃあめっちゃ赤い花とか、

547

ránhòu xiāng shàng dēng sònggěi nǐ, nǐ kāixīn ma?

然后镶上灯送给你, 你开心吗?

with lights on them, will you be happy?

しかもライト付きを貰っても嬉しいの?

548

Bù shì, zhǔyào shì nǐ nán péngyou sòng de nǐ bù kāixīn ma?

不是, 主要是你男朋友送的你不开心吗?

Well, if it was bought by your boyfriend, wouldn't you be happy?

そうじゃなくて、彼氏がくれるから嬉しいんじゃないの?

549

Bù shì wǒ nán péngyou sòng de, shì yǒu tóngxué fēnxiǎng de

不是我男朋友送的, 是有同学分享的

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

It was not my boyfriend that bought me these. It was (a story) shared by a classmate.

彼氏じゃなくて、同級生がくれた花の話だよ

550

Dànnánzǐzhǔyì ne?

大男子主义呢？

What about male chauvinists?

亭主関白な人は？

551

Súqì, wǒ juéde zhèzhǒng guānniàn tài luòhòu le,

俗气, 我觉得这种观念太落后了,

Vulgar! I think that this kind of thinking is very backwards!

ダサイ！考え方が本当に遅れてると思う。

552

bǐrúshuō nǐ bìxū zài jiālǐ gàn zhèxiē shìqíng,

比如说你必须在家里干这些事情,

For example, (they will say): “You have stay at home to do things

例えば「お前は家に居てやることをしてくれ、

553

ránhòu wǒ chūqù zhèngqián,

然后我出去挣钱,

and I'll go out to make money.”

俺が外に出て金を稼ぐ。」とか

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

554

Guójiā nǎge fǎlǜ xiě le nǚháizi bùnéng zhèngqián

国家哪个法律写了女孩子不能挣钱

Which law says that women cannot earn money

国のどの法律に女子は金を稼ぐなって

555

nǚháizi bìxū zàijiā?

女孩子必须在家？

and that they have to stay at home?!

絶対に居ろよって書いてあんの？

556

Zhèzhǒng nán de tā yǒu bìng ba!

这种男的他有病吧！

This kind of man is sick!

こういう男の人はおかしいんですよ。

557

Nǐ juéde dànnánzǐzhǔyì de nánshēng duō bù duō?

你觉得大男子主义的男生多不多？

Do you think that there are many male chauvinists?

亭主関白な人は多いと思いますか？

558

Wǒ juéde hào miànzi de yīnggāi dōu huì dànnánzǐzhǔyì

我觉得好面子的应该都会大男子主义

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

I feel that guys that care about “face” are probably all male chauvinists.

メンツを気にしてる人はみんなそうだと思ってます。

559

Jiùshì nàzhǒng zài wàimiàn, jiùshì... zhè dān wǒ lái qǐng,

就是那种在外面, 就是... 这单我来请,

It's the kind that when being outside, (will say:) “I will pay for the bill!”

外でご飯食べたときに「ここは俺が払う」っていうのも

560

zìjǐ běnlái jiù bù kuò, hái bǎikuò de nàzhǒng

自己本来就不阔, 还摆阔的那种

They're not rich, but they like to show off.

金があるわけでは無いのに、気前よく見せる感じの。

561

Wǒ yǒu qīnqī shì zhèyàngzi de,

我有亲戚是这样子的,

I have relatives that are like that.

こういうタイプの親戚が居るんですけど、

562

jiùshì xiàng nǐ shuō de nàzhǒng dànnánzǐzhǔyì,

就是像你所说的那种大男子主义,

They're just like the kind of male chauvinists you mentioned.

まさに亭主関白で、

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

563

jiùshì lǎopó bìxū zàijiā dài háizi zìjǐ chūqù zhèngqián,

就是老婆必须在家带孩子自己出去挣钱,

Their wives must stay at home taking care of the kids and they go out to make money.

奥さんは絶対家に居て子供の面倒を見る、自分は働きに出る、

564

ránhòu ne zìjǐ zhèngqián, bǎ tā huā le zhīhòu,

然后呢自己挣钱, 把它花了之后,

They make money and after spending it all,

それで稼いだお金を使った後、

565

ránhòu xiǎng qǐngkè chīfàn de shíhòu hái cóng jiālǐ ná qián.

然后想请客吃饭的时候还从家里拿钱。

they take money that belongs to the home when they want to invite people for a meal.

外で人にごちそうする時は家のお金を持っていくんですよ。

566

Ránhòu jiùshì nàzhǒng hěn xǐhuan zhuāng de nánshēng jiùshì... | Zhuāngbī

然后就是那种很喜欢装的男生就是... | 装逼

Also, there is a kind of guy that likes to pretend... | Being pretentious.

そういう風にこう見せかける男の人... | 格好つけちゃう人

567

Duì, jiùshì nàzhǒng

对, 就是那种

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Right, that's the kind.

そうですそういう人。

568

Jiù wǒ juéde huì hěn nánkān,

就我觉得会很难堪,

I think that it feels embarrassing.

なんか見るに堪えないですね、

569

jiùshì wǒ bù dǒng wèishénme tā juéde bù nánkān,

就是我不懂为什么他觉得不难堪,

I don't understand why they don't feel embarrassed.

何で自分で恥ずかしくないのか理解出来ないけど

570

dànshì wǒ zuòwéi... jiùshì zàichǎng rén | Pángguānzhě

但是我作为... 就是在场人 | 旁观者

But as a person present... | (As a) observer.

だけど実際にそばで見た人間として... | 傍観者として

571

Duì, wǒ huì juéde hěn nánkān, dànshì wǒ bù dǒng tā wèishénme...

对, 我会觉得很难堪, 但是我不懂他为什么...

Right, I feel embarrassed. But I don't understand why he (doesn't)...

はい、見てられないって思っちゃう。本当分からない何で...

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

572

Nǐ wèi tā gāngà shì ma? | Duì

你为他尴尬是吗？| 对

You feel embarrassed for him, right? | Right.

見てて恥ずかしいんですね？| はい。

573

Tā zěnmē zhuāng de?

他怎么装的？

How are they pretentious?

どうやって格好つけてるんですか？

574

Jiùshì bǐrúshuō wǒmen chūqù wán ma, ránhòu tā shuō tā qǐngkè ma,

就是比如说我们出去玩嘛，然后他说他请客嘛，

For example, we were going to hang out and this guy says that he would treat us.

例えば一緒に遊びに行って、ご馳走してくれるって言ったんですよ

575

ránhòu wǒmen jiù cóng hěn yuǎn de dìfang pǎo qù tā nàge dìfang duì ba?

然后我们就从很远的地方跑去他那个地方对吧？

We traveled to his place which was far away.

私たちは遠くから遊びに行くじゃないですか、

576

Ránhòu tā jiù zài nàlǐ jiùshì

然后他就在那里就是

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

And there, he

だから彼は

577

shuō shénme quánchǎng tā mǎidān ya shénme shénmede

说什么全场他买单呀什么什么的

said that he would pay for everything.

全部僕が払うからとか言っていて、

578

ránhòu jiéguǒ dào hòumiàn mǎidān de shíhou tā pǎo de zuì kuài

然后结果到后面买单的时候他跑得最快

At the end, when it was time to pay the bill, he ran away the fastest.

そのくせに後で会計の時になったら誰よりも早く出ていくっていう。

579

Zhèyàngzi ma? | Zhēn de

这样子吗? | 真的

Just like that? | Really!

そうなんですか? | 本当に!

580

Zhēn de pǎo le? Hòumiàn nǐmen zìjǐ mǎi de dān?

真的跑了? 后面你们自己买的单?

He really ran away? Did you guys pay the bill yourselves at the end?

本当に出て行っちゃうの? あとは自分達で払ったんですか?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

581

Ránhòu wǒmen yīqǐ A de.

然后我们一起A的。

We split the bill.

割り勘しました。

582

Háiyǒu jiùshì nàzhǒng duì nǚxìng...

还有就是那种对女性...

Also, there is the kind that treats women...

あとは女性に対して...

583

wǒ bù dǒng wèishénme yǒuyīxiē rén...

我不懂为什么有一些人...

I don't understand why some people...

たまに理解出来ないのが...

584

jiùshì nánshēng duì nǚxìng jiùshì tèbié bù zūnzhòng,

就是男生对女性就是特别不尊重,

Some guys are very disrespectful to women.

女性に対してリスペクトが無さすぎる男性、

585

wǒ jiù tèbié bù xǐhuan zhèzhǒng xíngwéi

我就特别不喜欢这种行为

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

I really dislike this kind of behavior.

本当にダメですねそういう行動は。

586

Shì zěnmé bù zūnzhòng?

是怎么不尊重？

How are they disrespectful?

どういう風にリスペクトが足りないんですか？

587

Yányǔ shàngmiàn háishi xíngwéi shàngmiàn?

言语上面还是行为上面？

With their words or behaviors?

言葉に？それとも行動に？

588

Jiùshì yányǔ shang hé xíngwéi shang dōu yǒu。

就是言语上和行为上都有。

With both, their words and their behaviors.

言葉も行動もどっちもですね。

589

Bǐrúshuō ne? Shuō shénme huà?

比如说呢？说什么话？

For example? What words?

例えば？どんなことを言います？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

590

Nǚde, tā xiàtiān tā chuān de jiù bǐjiào de...

女的, 她夏天她穿得就比较的...

In summertime, girls wear...

女の人が、夏に着る服ってその結構...

591

Chuān de shǎo? | Duì

穿得少? | 对

Dress very little? | Right.

薄かったり短かったり? | はい。

592

Tā shuō, nǐ xiǎo gūniang jiājiā de, nǐ zhè lù gēbo lù tuǐ de,

他说, 你小姑娘家家的, 你这露胳膊露腿的,

He will say: "Girl, you're revealing your arms and legs,

そういう時に「いやお姉ちゃん、腕も出して脚も出して、

593

bù jiùshì wèile míngmùzhāngdǎn de xiǎng ràng wǒ mō nǐ ma?

不就是为了明目张胆地想让我摸你吗?

aren't you openly asking me to touch you?

触ってくださいって言ってるようなもんだよ?」とか言う奴。

594

Tā shuō nǐ chuān zhème shǎo bù jiùshì gōuyǐn wǒ de ma?

他说你穿这么少不就是勾引我的吗?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

You dress so little, aren't you trying to seduce me?"

そんな薄着で自分を誘惑したいのかと思ってる。

595

Nǐ zuì xiǎng tùcáo nánshēng de shénme xíngwéi?

你最想吐槽男生的什么行为？

What behavior do you want to complain about guys the most?

男性のどういう所が1番不満ですか？

596

Kōumén

抠门

Being stingy.

ケチケチしてる人。

597

Pèngdào guo méiyǒu?

碰到过没有？

Have you encountered any?

出会ったことが？

598

Pèngdào guo a | Shì shénme yàngzi de?

碰到过啊 | 是什么样子的？

Yes, I have. | What are they like?

ありますよ。| どうでしたか？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

599

Chīfàn dōu yào gēn nǐ jìjiào nàge fàn qián de

吃饭都要跟你计较那个饭钱的

(They) will haggle, even over the cost of a meal.

ご飯代さえも私に値切りだすみたいな

600

nàge jiùshì zhēn de hěn kōu

那个就是真的很抠

That is just really stingy!

あれは本当にケチだった。

601

Jiùshì yào AA ma? Háishi ràng nǐ fù?

就是要 AA 吗？还是让你付？

You mean splitting the bill? Or do they let you pay?

割り勘ってことですか？それともお姉さんが払うの？

602

AA yě jiùsuàn le,

AA 也就算了，

If it was splitting the bill, I wouldn't mention it.

ただ割り勘なら別に良くて、

603

tā shì chīwán zhīhòu gēn nǐ suànzhang de nàzhǒng.

他是吃完之后跟你算账的那种。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

It's (some time) after the meal, they ask for a refund.

ご飯終わってから自分の食べた分を返せっていうような人。

604

Gāng kāishǐ bù gēn nǐ shuō AA, yào zhuī nǐ de shíhou,

刚开始不跟你说 AA, 要追你的时候,

Initially when he's chasing you, he doesn't say that he wants to split the bill.

最初は割り勘しようとか言わないんですよ、好かれないから、

605

ránhòu biéren méiyǒu tóngyì,

然后别人没有同意,

When you turn him down,

でも相手が自分を好きじゃないって分かったら、

606

tā jiù huí guo tóu lái gēn nǐ suàn chīfàn de qián, yī rén yībàn

他就回过头来跟你算吃饭的钱, 一人一半

he comes back and ask you to pay him half of the meal money.

食べた分は払わせるんです、半分こねって

607

Wǒ zhēn de shì wúyǔ.

我真的是无语。

I am really speechless!

マジ引きました。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

608

O, jiùshì zhuī nǐ de shíhou tā gěi nǐ fù le qián,

哦, 就是追你的时候他给你付了钱,

I see. He pays while chasing you

あ～あなたが好きでアピール中は払ってあげるのに、

609

ránhòu wán le zhīhòu méi zhuī dào, ránhòu tā ràng nǐ huán tā qián?

然后完了之后没追到, 然后他让你还他钱?

and if he doesn't succeed, he asks you to pay him back?

振り向いてもらえなかったら、食べた分払わせるんですね?

610

Zhēn de hǎo wúyǔ o

真的好无语哦

(Yes), I am really speechless!

いやあ本当に引く。

611

Háiyǒu zhèyàngzi de?

还有这样子的?

There are (guys) like this?

そういう人居るんですね。

612

Shì a, jiùshì hěn kǒu, rénpǐn wèntí!

是啊, 就是很抠, 人品问题!

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Yes. They're just very stingy. It's a problem of character!

居ます、本当にケチ、人格に問題ありますよ！

613

Nà yǒuméiyǒu jiùshì gēn nǚxìng péngyou zài yìqǐ liáotiān de shíhòu

那有没有就是跟女性朋友在一起聊天的时候

When you chat with your female friends,

それでは他の女性の友達と話している時、

614

tīngdào tāmen tùcáo shénme?

听到她们吐槽什么？

have you heard them complain about something (regarding guys)?

彼女たちは何か他に不満を言ってますか？

615

Tāmen a? Chǒu de lo

她们啊？丑的咯

They? Ugly (guys)!

友達ですか？不細工とか

616

dànshì wǒ bù jièyì o

但是我不介意哦

But I don't mind.

でも私は気にしませんよ

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

617

wǒ juéde wǒ bù jièyì zhǎngxiàng de

我觉得我不介意长相的

I don't think I care about looks.

私は見た目は気にしません

618

Jiù zhǎngxiàng wúsuǒwèi, hái yǒu qítā de ma?

就长相无所谓，还有其他的吗？

So looks don't matter. What else?

見た目は問題じゃないと。他はありますか？

619

Qítā de zhēn de méiyǒu, fǎnzhèng zhǐyào rénpǐn hǎo,

其他的真的没有，反正只要人品好，

Other than that, there really isn't anything else. As long as he has good character,

他には本当に無いです。とにかく性格が良ければ。

620

Ránhòu yǒu yī fèn wěndìng de shìyè jiù kěyǐ le,

然后有一份稳定的事业就可以了，

has a stable career,

あとは安定した仕事の人なら大丈夫です。

621

ránhòu duì wǒ hǎo jiù kěyǐ le.

然后对我好就可以了。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

and treats me well, that's good enough.

あと私に優しくければ。

622

Yě bù yào tài yǒuqián ba, tài yǒuqián de yě pèi bù shàng.

也不要太有钱吧，太有钱的也配不上。

Not too rich because then, he will be high above my level.

お金があり過ぎるのもちょっと。釣り合わない気がしちゃう。

623

Huāxīn shì ma?

花心是吗？

(You worry that rich guys will be) unfaithful, right?

他の女の子と遊んでしまうから？

624

Háiyǒu huāxīn, duì

还有花心，对

Right! Another one is being unfaithful.

あそうだチャライのも嫌だ

625

Lái, shuō yíxià zhège

来，说一下这个

Talk about this.

言っちゃってください。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

626

Gēn nǐ tán zhe liàn'ài ba, rán hòu pángbiān hái yào qù zhǎo gè bèitāi,

跟你谈着恋爱吧，然后旁边还要去找个备胎，

It's the kind that is in a relationship with you and on the side, he gets a fallback girl

付き合ってるのに、他に予備の子を作りに行くんです。

627

jiù shuō zìjǐ méiyǒu nǚpéngyou,

就说自己没有女朋友，

and claims that he doesn't have a girlfriend

自分は彼女居ない、と言って

628

yào biéren gěi tā jièshào nǚpéngyou de nàzhǒng.

要别人给他介绍女朋友的那种。

in order to have other people introduce him to a girl.

他の人に女の子を紹介させたり。

629

Yǒu pèngdào guo ma? | Pèngdào guo ya

有碰到过吗？| 碰到过呀

Have you encountered any (like this)? | Yes.

こういう人が居たんですか？| そうです。

630

Kěyǐ fēnxiǎng yíxià nàge jīnglì ma?

可以分享一下那个经历吗？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Can you share that experience?

どういう経験だったかお話出来ますか？

631

Shì wǒ zìjǐ bù xiǎoxīn zhīdào de, biéren gàosu wǒ de.

是我自己不小心知道的，别人告诉我的。

I learned about it by accident. Someone told me about it.

他の人が教えてくれて知っちゃったんです。

632

Ránhòu dāngshí nǐ shì shénme fǎnyìng?

然后当时你是什么反应？

What was your reaction at that time?

それでどういう反応をしたんですか？

633

Rěn zhù le ya

忍住了呀

I held it back.

耐えましたよ。

634

Méiyǒu qù mà tā ya? | Méiyǒu a

没有去骂他呀？| 没有啊

You didn't curse him? | No.

怒らなかったんですか？| はい。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

635

Hǎo, wǒ zài wǎngshàng yǒu zhǎo... sōují dào

好, 我在网上有找... 搜集到

Okay. I searched on the Internet and collected

なるほど、ネットで探したもので、

636

yīxiē chángjiàn de nǚshēng tǎoyàn nánshēng de xíngwéi,

一些常见的女生讨厌男生的行为,

a list of common behaviors that girls dislike about guys,

女性がよく嫌う男性の行動があるんですが、

637

ránhòu nǐ kànkàn yǒuméiyǒu shì nǐ yě yào... xiǎngyào tùcáo yīxià de

然后你看看有没有是你也要... 想要吐槽一下的

see if there is any that you want to complain about.

当てはまる不満が無いかわ聞いてください。

638

Mābǎo

妈宝

Mama's boy?

マザコン。

639

Zhège yě bùxíng, zhège méiyǒu zhǔjiàn de yě bùxíng.

这个也不行, 这个没有主见的也不行。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

This is also not good. A guy without his own mind is also not good.

これもダメです。自分の意思が無い人はちょっと。

640

Yǒu pèngdào guo ma?

有碰到过吗？

Have you encountered any?

出会ったことがあります？

641

Méiyǒu, wǒ jiù tán guo yī gè, wǒ pèng bùdào nàme duō

没有，我就谈过一个，我碰不到那么多

No. I only had one (boyfriend). I haven't encountered that many (guys).

いや。1人しか付き合ったことないのでそんなに出会わないですよ。

642

Nà kěyǐ shì méiyǒu jiāowǎng de ya,

那可以是没有交往的呀，

It could be guys that you didn't date.

じゃあ付き合ってたなかった人でもいいですよ。

643

yě kěyǐ shì shēnbiān de nánxìng péngyou.

也可以是身边的男性朋友。

It can just be your male friends.

男の子の友達でもいいです。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

644

Wǒ yě méiyǒu nánxìng péngyou

我也没有男性朋友

I don't have any male friends either.

男の友達も居ないです。

645

Wèishénme? | Zhǎngde chǒu

为什么? | 长得丑

Why? | (Because) I look ugly!

どうして? | 私がブスだから。

646

Nǎ yǒu nǎ yǒu!

哪有哪有!

No way!

どこが! そんなことない!

647

Zhēn de méiyǒu nánxìng péngyou.

真的没有男性朋友。

I really don't have any male friends.

本当に居ないんです、男の友達。

648

Dà nánzǐ ne?

大男子呢?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

What about male chauvinists?

亭主関白な人は？

649

Dànnánzǐzhǔyì yě bù xǐhuan.

大男子主义也不喜欢。

I don't like that either.

亭主関白な人も好きじゃないです。

650

Wèishénme?

为什么？

Why (not)?

どうしてですか？

651

Yīnwèi tā huì yǐ zìjǐ wéi zhōngxīn a,

因为他会以自己为中心啊，

Because they're self-centered,

自分のこと中心にするし、

652

bùgù nǐ de gǎnshòu, yào zìjǐ de miànzi shénmede.

不顾你的感受，要自己的面子什么的。

they disregard your feelings and care about their face, etc.

相手の気持ちより自分のメンツを大事にしたりするし。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

653

Nǐ juéde dànnánzǐzhǔyì de nánshēng duō ma?

你觉得大男子主义的男生多吗？

Do you think there are many male chauvinists?

亭主関白の男性は多いと思いますか？

654

Wǒ pèngdào de nàge jiùshì a!

我碰到的那个就是啊！

The guy I met was one! (her ex-boyfriend)

付き合ってた人がまさにそうでした！

655

Tā zěnmé dànnánzǐ le?

他怎么大男子了？

How was he a male chauvinist?

どんな感じでしたか？

656

Jiùshì huì yǐ zìjǐ de shì wéi zhōngxīn, xiān gù zìjǐ,

就是会以自己的事为中心，先顾自己，

He only focused on his own business and himself.

自分のこと中心で、まずは自分。

657

ránhòu hòumiàn cái huì xiǎngdào nǐ de nàzhǒng.

然后后面才会想到你的那种。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Only later did he start thinking about me.

その後やっと私のことを考えられるような人。

658

Ránhòu nǐ de yìjiàn... | Bù zhòngyào?

然后你的意见... | 不重要？

And my opinion... | Not important?

それで私の意見は... | 大事にしない？

659

Yě bù shì bù zhòngyào, tā huì xiān xiǎngdào zìjǐ de yìjiàn,

也不是不重要，他会先想到自己的意见，

It's not that it wasn't important. He would first consider his own opinions.

というわけでは無いけど、まずは自分の意見を先に考えるんです

660

tā juéde nǐ shénme dōu bù dǒng,

他觉得你什么都不懂，

He felt that I didn't understand anything

私が何も分からないと思っているから、

661

shénme dōu bùxiǎng gēn nǐ fēnxiǎng

什么都不想跟你分享

and wouldn't tell me anything.

何も考えを共有したくないって思ってるんです。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

662

Zuì tǎoyàn nánshēng de shénme xíngwéi?

最讨厌男生的什么行为？

What behavior do you dislike in guys the most?

男性のどういった行動が嫌ですか？

663

Chuān dòudòu xié ba, yě tài chǒu le.

穿豆豆鞋吧，也太丑了。

Wearing doudou shoes, which is really ugly!

革靴履いてる人、ダサ過ぎる。

664

Háiyǒu nàzhǒng kěnéng bǐjiào zìxìn de nàzhǒng

还有那种可能比较自信的那种

Also, the kind that is very confident.

あとは自信があり過ぎる人。

665

Jiùshì zěnmeyàng zìxìn ne? Duì shénme zìxìn?

就是怎么样自信呢？对什么自信？

How are they confident? What are they confident with?

どういう風にですか？何にでも自信がある？

666

Duì zìjǐ nǎlǐ dōu bǐjiào zìxìn | Duì

对自己哪里都比较自信 | 对

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

They're confident with themselves on every aspect. | Right.

自分のどんな所も自信ある。| そうです。

667

Bǐrúshuō ne? Zhǎngxiàng hái shì shénme? | Zhǎngxiàng

比如说呢？长相还是什么？| 长相

For example? Their appearance or what? | Appearance.

例えば？見た目とかですか？| 見た目です。

668

Duì, juéde zìjǐ hěn shuài, jiù...

对，觉得自己很帅，就...

Right. They feel that they're very handsome and...

そうです、自分がカッコいいとっていて...

669

Qíshí hěn yībān shì ma? | Xiāngdāng yībān!

其实很一般是吗？| 相当一般！

In reality, they're average, right? | Quite average!

実際は普通なんですか？| めっちゃ普通です！

670

Xiāngdāng! Nǐ hái bǔ yī dāo shì ma?

相当！你还补一刀是吗？

Quite! You even added some salt to the wound, right?

めっちゃですか！とどめの言葉ですね？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

671

Wǒ zài wǎngshàng yǒu zhǎodào yī gè chángjiàn de bàoyuàn,

我在网上有找到一个常见的抱怨，

I found (a list) of common complaints on the Internet

ネット上でよく聞く不満を集めてみたので

672

ránhòu kànkàn nǐmen duì zhèxiē yǒu shénme kànfǎ

然后看看你们对这些有什么看法

and I want to see your thoughts on these.

何か言いたいことがあるか聞いててください。

673

Mābǎo nán

妈宝男

Mama's boy?

マザコン。

674

Hǎo tǎoyàn! | Wèishénme tǎoyàn?

好讨厌！| 为什么讨厌？

Annoying! | Why is it annoying?

嫌だ！| どうしてですか？

675

Jiù bǐrúshuō shénme shìqíng, wǒmen chūqù chīfàn shénmede,

比如说什么事情，我们出去吃饭什么的，

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

For example, for everything, such as going out to eat,

例えば何をするにしても、ご飯を食べに行くのも、

676

wǒ xiān wèn yīxià wǒ mā

我先问一下我妈

he has to ask his mother first.

まずお母さんに聞くんですよ

677

jiù lián chūqù chīfàn dōu yào wèn tā māma?

就连出去吃饭都要问他妈妈？

Even going out to eat, he has to ask his mother?

ご飯食べに行くのも聞かなきゃいけないの？

678

Chī shénme cài yě yào wèn ma?

吃什么菜也要问吗？

Does he ask his mother about what kind of dish he eats?

何食べたらいいかも聞くんですか？

679

Nà yīnggāi bùhuì ba

那应该不会吧

Regarding that, probably not.

それはさすがに無いはずですけど。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

680

Zhínán

直男

“Straight men”?

“直男”は？

681

Nàge háiǎo, wǒ juéde dōu shì kěyǐ gǎi de.

那个还好，我觉得都是可以改的。

That's not too bad. I think they can be changed.

まだ良いです、変えられると思いますし。

682

Qíshí wǒ xiǎng wèn yíxià shénmeyàng de cái jiào zhínán?

其实我想问一下什么样的才叫直男？

Actually, I want to ask what kind of guy is a “straight man”?

聞きたいのですがどういう人が該当するんですか？

683

Nàzhǒng bùshì hěn dǒng qíngdiào de, jiùshì...

那种不是很懂情调的，就是...

It's the kind that is not very romantic, it's...

なんというかムードを分かっていない...

684

bǐrúshuō nǐ shēngbìng le ràng nǐ duō hē rèshuǐ.

比如说你生病了让你多喝热水。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

For example, if you are sick, he will tell you, drink more hot water.

例えば風邪を引いたら取り敢えず白湯を飲ませてくるとか。

685

Nǐmen zuì shòubùliǎo nánshēng de shénme xíngwéi?

你们最受不了男生的什么行为？

What behavior guys have that you cannot stand the most?

男性のどういう行動が1番受け入れられないですか？

686

Piànrén

骗人

Lying.

嘘つき。

687

Yǒu yùdào guo ma? | Méiyǒu

有遇到过吗？| 没有

Have you encountered any? | No.

出会ったことが？| ないです。

688

Nǐ ne? | Pǔ xìn

你呢？| 普信

What about you? | “Common but confident”.

どうですか？| 自身過剰な人

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

689

Zhège hǎo duō rén shuō, kěyǐ jiěshì yíxià ma?

这个好多人说, 可以解释一下吗?

Many people mentioned this. Can you explain?

これ嫌がる人多いですね、説明してもらっていいですか?

690

Jiù xiàng shì wǒ shànghuí zuò huǒchē, wǒ zhǐshì lùguò tā,

就像是我上回坐火车, 我只是路过他,

For example, the last time I was on a train, I passed by (a guy),

この間電車に乗っていて、男の人の隣を通り過ぎた時

691

ránhòu jiào tā bāng wǒ jiǎn le gè dōngxi jiā le gè Wēixin,

然后叫他帮我捡了个东西加了个微信,

I asked him to help me pick up something. We then added each other on WeChat.

物を拾ってもらっただけで、WeChat 交換することになり、

692

wǒ yǐwéi jiā wán jiù suàn le, jiéguǒ tā wèn

我以为加完就算了, 结果他问

I thought that would be it. But (then) he asked me:

交換して終わりって思ったら、なんと

693

nǐ yǒu xǐhuan de rén ma?

你有喜欢的人吗?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

“Do you have anyone that you like?”

「好きな人は居るの？」って送ってきたんです。

694

Wǒ shuō wǒ yǒu, tā shuō, shì wǒ ma?

我说我有, 他说, 是我吗?

I said, yes. And he said: “Is it me?”

居ますって言ったら、「それ俺？」って。

695

Shì bù rènshi de, duì ba?

是不认识的, 对吧?

You didn't know the guy, right?

知らない人ですよね?

696

Wǒ bù rènshi, wánquán bù rènshi

我不认识, 完全不认识

No, I didn't know him at all.

知らないですよ、まったく。

697

Ránhòu nǐ zěnmé huí de? | Shān le

然后你怎么回的? | 删了

How did you reply? | I deleted him.

なんて返したんですか? | 消しました。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

698

Nǐmen zuì shòubùliǎo nánshēng de shénme xíngwéi?

你们最受不了男生的什么行为？

What behavior guys have that you cannot stand the most?

受け入れられない男性の行動は？

699

Zuì xiǎng tùcáo de shì shénme?

最想吐槽的是什么？

What do you want to complain about the most?

不満を言いたいところは？

700

Tān xiǎo piányi

贪小便宜

(Guys) that always are on the lookout for petty advantages.

割に合わない得をしようとする。

701

Tān xiǎo piányi, jiù xiǎoqì ma háishi...

贪小便宜, 就小气吗还是...

You mean, being cheap or... ?

ケチってことですかね... ?

702

Jiùshì nàzhǒng bǐrúshuō qù shāngchǎng,

就是那种比如说去商场,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

It's the kind that goes to a supermarket

なんか例えばデパートとか行って、

703

ránhòu ná gòuwùdài shénme wǒ bùtài néng jiēshòu

然后拿购物袋什么我不太能接受

and takes free plastic bags. I cannot stand that.

レジ袋もらったりする人がちょっと無理です。

704

Nǐ yǒu pèngdào guo zhèzhǒng de a? | Méiyǒu

你有碰到过这种的啊？| 没有

You have met this kind? | No.

そういう人が居たんですか？ | いや。

705

Zhège hǎo jùtǐ a! Hái yǐwéi nǐ pèngdào guo.

这个好具体啊！还以为你碰到过。

This is so specific that I thought you had encountered some.

すごい具体的ですね！そういう人が居たのかと思いましたよ！

706

Tài fùnǚ zhī yǒu le

太妇女之友了

Too many female friends.

女友達が多すぎる人。

Note: 妇女之友 refers to a single man who has many female friends, but none will become his girlfriend.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

メモ: “妇女之友”とは女の子の友達がとても多いが、その中で彼女は作らないシングルの男性を指している。

707

Shì shuō tā ma?

是说他吗？

Are you talking about him?

彼のことはですか？

708

Tài dǎnxiǎo le hái

太胆小了还

Also, too cowardly.

あと肝が小さい

709

Hái dǎnxiǎo, zěnmě dǎnxiǎo?

还胆小, 怎么胆小？

Cowardly? How?

肝が小さい？どんなふうに？

710

Jiù wǒmen jīntiān wán jùběn shā, tā yībiān shuō de hǎo xiàrén,

就我们今天玩剧本杀, 他一边说得好吓人,

When we were playing murder mystery games today, he said it was scary,

今日推理ゲームして遊んでいて、怖がってたくせに

Note: Murder mystery games are generally party games in which one of the partygoers is secretly playing a murderer, and the other attendees must determine

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

who among them is the criminal.

メモ: “剧本杀”は一般に大人数で遊ぶゲームで、誰か一人が殺人者役として潜み、他の人
たちで、誰が殺人者なのかを推理していくゲームを指す。

711

yībiān gēn wǒmen shuō yīdiǎn dōu bù xiàrén

一边跟我们说一点都不吓人

while telling us that it wasn't scary at all.

全然怖くないとか言う

712

Suǒyǐ shì chuīniú ma? | Chuī niúbī

所以是吹牛吗? | 吹牛逼

So he was bragging? | Yes, bragging.

嘘ついてた? | そうです。

713

Méiyǒu, wǒ shì bèi xià guo zhīhòu wǒ cái shuō bù xiàrén de,

没有, 我是被吓过之后我才说不吓人的,

Not true! I said it wasn't scary only after I experienced it.

違いますよ、驚かされたから、怖くないって言ったんです。

714

zhè bùshì ānwèi nǚshēng ma?

这不是安慰女生吗?

I was only trying to comfort the girls, you know?

女の子に気を遣っただけです!

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

715

Háiyǒu shénme?

还有什么？

What else?

他には？

716

Jiù jīngcháng shuō zìjǐ, wǒ zhǎng zhème shuài,

就经常说自己，我长这么帅，

(Some guys) often say: "I am so handsome!

しょっちゅう自分のこと「俺こんなにカッコいいのに、

717

wèishénme méiyǒu shuàigē lái zhǎo wǒ yào Wēixìn?

为什么没有帅哥来找我要微信？

Why aren't there any handsome guys that ask for my WeChat?

なんでイケメンたち俺の WeChat 欲しがらないんだろ？

718

Wèishénme méiyǒu měinǚ lái zhǎo wǒ yào Wēixìn zhèzhǒng dōngxi

为什么没有美女来找我要微信这种东西

(Or) why aren't there any beautiful girls that ask for my WeChat?"

なんで可愛いお姉さんも WeChat 交換したがない？」

719

Nǐ shì shuō wǒ ma? Nǐ zài nèihán wǒ?

你是说我吗？你在内涵我？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Are you talking about me? Are you implying me?

俺のこと言ってるの？何か訴えてる？

720

Gǎnjué nǐ xiàng zài shuō tā yē

感觉你像在说他耶

It feels like you're talking about him.

彼のこと言ってるみたいですけど

721

Duì, wǒ jiù zài shuō tā

对，我就在说他

Right, exactly.

そうです、あってますよ。

722

Méiyǒu, jīntiān shì hǎopéngyou chūlái guò shēngrì, suǒyǐ...

没有，今天是好朋友出来过生日，所以...

Not true. Today is a good friend's birthday and we came out to celebrate for her, so...

違う、今日は仲のいい友達の誕生日祝いに来ててそれで...

723

Shéi? Nǐ ma?

谁？你吗？

Whose? Yours?

誰ですか？あなた？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

724

Shēngrikùàilè! | Xièxie!

生日快乐！| 谢谢！

Happy Birthday! | Thank you!

誕生日おめでとうございます！| ありがとう！

725

Bǔ guò shēng rì de | Nǐ guò shēng rì? Yě shēng rì kuài lè!

补过生日的 | 你过生日？也生日快乐！

It's a makeup birthday party. | Your birthday? (I misheard.) Happy birthday too!

誕生日の埋め合わせです。| あなたも誕生日？おめでとうございます！

726

Wǒ shuō tā, bāng tā bǔ guò shēng rì.

我说她，帮她补过生日。

I meant, hers. We held a makeup birthday party for her.

いや彼女の、彼女の誕生日の埋め合わせを。

727

Bǔ guò yě shì shēng rì kuài lè, wú suǒ wèi | Xièxiè!

补过也是生日快乐，无所谓 | 谢谢！

Happy birthday anyway! It doesn't matter. | Thank you!

とにかくおめでとうございます。| どうもどうも！

728

Háiyǒu shénme?

还有什么？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

What else?

他はありますか？

729

Nǐ yě kěyǐ tùcáo yīxià nánshēng de.

你也可以吐槽一下男生的。

You can also complain about guys.

あなたも何か不満を言っちゃっていいですよ。

730

Wèishénme? Wǒ...

为什么？我...

Why? I...

なんで？俺？

731

Yòu bù shì nǐ zìjǐ! Chúle nǐ zìjǐ zhīwài de nánshēng.

又不是你自己！除了你自己之外的男生。

(I am not saying) yourself! (Complain) about guys other than you.

あなたのことじゃなくて！他の男性のことでも。

732

Wǒ bùtài xǐhuan pānbǐ de nánshēng

我不太喜欢攀比的男生

I don't like guys who compare themselves with others unrealistically.

マウントを取り合う男が好きではないですね。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

733

Tāmen yībān shì zěnmē pānbǐ de? | Bǐ xiézi

他们一般是怎么攀比的？| 比鞋子

How do they generally compare themselves with others? | Comparing their shoes.

どうやってマウント取るんですか？| 靴を比べたり。

734

Dōu shì fùmǔ gěi de dōngxi, yīnggāi zìjǐ dǎpīn

都是父母给的东西，应该自己打拼

They're all given by parents. We should work for it on our own.

全部親が買ってるんですよ、自分で頑張んなきゃ

735

kào zìjǐ ná lái de dōngxi bǐjiào xìngfú yīdiǎn.

靠自己拿来的东西比较幸福一点。

We will feel happier to get things on our own.

自分の力で買えた方が嬉しいですよ。

736

Bùrán bùzhíde xuànyào shì ma? | Duì

不然不值得炫耀是吗？| 对

Otherwise, it's not worth showing off, right? | Right.

じゃないと自慢する価値もない？ | そうです。

737

Suǒyǐ nǐ yǒu pèngdào guo zhèzhǒng tóngxué duìbùduì?

所以你有碰到过这种同学对不对？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

So you've encountered this kind of classmates, right?

こういう同級生とかが居たんじゃないですか？

738

Yǒu hěn duō!

有很多！

Many!

いっぱい居ました！

739

Shì xuànyào xiézi ma?

是炫耀鞋子吗？

They show off their shoes?

靴自慢する人？

740

Xuànyào xiézi, yīfu, míngpái

炫耀鞋子、衣服、名牌

They show off their shoes, clothes, famous brands.

靴だの、服だの、有名ブランドだの言って

741

Háiyǒu qítā de xiǎngyào shuō de ma?

还有其他的想要说的吗？

Is there anything else that you want to say?

他に言いたいことはありますか？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

742

Jiùshì nàzhǒng nǚshēng gěi tā fā yī dà chuàn cháng xìnxi,

就是那种女生给他发一大串长信息,

Another kind (I want to complain about) is the ones that when a girl sends him a lot of messages,

女の子が長文メッセージを送った時に、

743

ránhòu nàgè nánshēng zhǐ huí yī gè “o”

然后那个男生只回一个“哦”

he only replies with “oh”. (meaning, he’s not interested.)

「おけ」しか返さない男の人。

744

Háiyǒu nàzhǒng kěnéng xiǎng gēn tā liáotiān,

还有那种可能想跟他聊天,

Another kind is that you might want to chat with him,

あとは女の子が喋りたいのに、

745

dànshì tā jiù piānpiān bù dā nǐ de huà, huòzhě shì nàzhǒng...

但是他就偏偏不搭你的话, 或者是那种...

but he just won’t respond. Or it’s the kind...

全然返事しないとか、それか

746

Zěnmē shuō?

怎么说?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

How do I say it?

なんていうの？

747

Zhǐ xǐhuan dǎ yóuxì ér bù huífù xiāoxi de nàzhǒng

只喜欢打游戏而不回复消息的那种

They play (computer) games and don't want to reply to your messages.

ゲームばかりで返信してくれない人。

748

Ránhòu nǐ kěnéng gēn tā xiǎng liáo ba, dàn tā nà yàngzi de huífù,

然后你可能跟他想聊吧，但他那样子的回复，

You might want to talk to him, but seeing that kind of reply,

それで話したくても、そういう返事をされるから

749

jiù nǚshēng yě bùxiǎng gēn tā liáo le, jiù zhèzhǒng

就女生也不想跟他聊了，就这种

the girl won't want to continue the talk. That's the kind.

女の子の方も、もう話したくなくなるみたいな。

750

Háiyǒu qítā de ma?

还有其他的吗？

Anything else?

他がありますか？

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

751

Bǐrúshuō gōnggòng chǎnghé chōuyān,

比如说公共场合抽烟,

For example, smoking in public,

例えば公共の場でたばこ吸ったり、

752

gōnggòng chǎnghé shuōhuà dàshēng zhīlèi de.

公共场合说话大声之类的。

talking loudly in public, etc?

大きな声で喋ったり、そういう人は？

753

Jiùshì tā! | Jiùshì tā ma?

就是他！ | 就是他吗？

That's him! | Is he like that?

この人です！ | 彼そうなの？

754

Tā shì shuōhuà dàshēng, bù chōuyān.

他是说话大声，不抽烟。

He speaks loudly, but doesn't smoke.

声がでかいです、たばこは吸わないけど。

755

Yīnwèi wǒ bǐjiào xǐhuan xiào, ránhòu yǒudiǎn...

因为我比较喜欢笑，然后有点...

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

I like to laugh and a little...

よく笑うからです、しかもちょっと...

756

xiàodiǎn yǒudiǎn dī, suǒyǐ jiù kěnéng kòngzhì bùzhù zìjǐ,

笑点有点低, 所以就可能控制不住自己,

I laugh easily and so, I might not be able to control myself.

ツボが浅いから、抑えられないのかもしれないです。

757

dànshì juéde yǐngxiǎng dào biéren háishi bùtài hǎo, néng dǒng zhège

但是觉得影响到别人还是不太好, 能懂这个

But I don't think it's good to affect others. I can understand this.

でも迷惑かけるのは良くないですね、分かります。

758

suǒyǐ xiàng dǎrǎo guo de rén shuō yī jù bàoqiàn.

所以向打扰过的人说一句抱歉。

So I am apologizing to those that have been affected by me.

なので迷惑かけた人達には謝ります。

759

Háiyǒu ma? Hái yǒuméiyǒu qítā de?

还有吗? 还有没有其他的?

Anything else?

あとは? 他に何かありますか?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

760

Bùtài xǐhuan xuéxí chéngjì chà de.

不太喜欢学习成绩差的。

I don't like those with poor academic performances.

勉強が嫌いで成績悪い人。

761

Shì bù cōngmíng háishi shuō xuéxí chéngjì chà? | Bèn!

是不聪明还是说学习成绩差？| 笨！

Do you mean people that aren't smart or perform poorly academically? | Stupid!

賢くないってこと？それとも成績が悪い？| バカな人！

762

Jiùshì nàzhǒng bǐrú hěn jiǎndān de wèntí yě yào jìxù wèn,

就是那种比如很简单的问题也要继续问，

It's the kind that, for example, continues asking questions that are very simple.

例えばすごい簡単な問題もずっと質問し続ける

763

wǎngshàng bù shì yǒu gè cí ma?

网上不是有个词吗？

Isn't there a word on the Internet

なんかネットにこういう言葉ありません？

764

Jiào nàge “bái xué gōngzhǔ”, xué le yī jié kè shénme dōu méi xué

叫那个“白学公主”，学了一节课什么都没学

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

called “princess baixue”, which means someone studies a lesson, but learns nothing.

“白学公主”って。授業受けたのに何も学んでない

Note: “bai xue” means snow white, but the sound also can mean 白学, learn nothing.
It's a play on word.

メモ: “白雪”(白雪姫)と、“白学”(沢山の勉強をしてきたが、最終的に何も学んでいないこと)の発音がほとんど同じなため、言葉をかけてこう呼んでいる。

765

Bái xué, duì, bái xué le

白学, 对, 白学了

So, learns nothing!

そうです、学びのない人！

766

Wèishénme shì gōngzhǔ, bù shì wángzǐ?

为什么是公主, 不是王子?

Why is it a princess, not a prince?

それってなんで女の子なんですか? 男の子は?

767

Wángzǐ yīnggāi dōu tǐng cōngmíng de.

王子应该都挺聪明的。

Princes are probably all pretty smart.

王子はみんな賢いはずです。

768

Dǎ yóuxì bù huí wǒ.

打游戏不回我。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

He doesn't reply to (my messages) when he's playing (computer) games.

ゲームしてて返信してくれない人。

769

Yǒuméiyǒu? Zhège shì zhēnshí de ma?

有没有？这个是真实的吗？

Do you? Is this true?

そういうことが？実際にあったんですか？

770

Tǐng zhēnshí de, ǒu'ěr tǐng zhēnshí de | Méiyǒu ǒu'ěr

挺真实的，偶尔挺真实的 | 没有偶尔

It's true, occasionally. | It's not occasionally!

真実です、たまにあります。| たまにじゃないでしょ。

771

Bù shì ǒu'ěr, tā shuō

不是偶尔，她说

She said, not occasionally.

たまにじゃないって。

772

Tā shuō bù shì ǒu'ěr, shì jīngcháng!

她说不是偶尔，是经常！

She said it wasn't occasionally, but frequently!

たまにじゃなくて、しょっちゅうだって言ってますよ！

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

773

Nà kěnéng shíjì bǐjiào bùhǎo ba.

那可能实际比较不好吧。

Maybe in reality, it's worse.

本当かもしれないですね、良くないです。

774

Wǒ xiǎng xiǎng a, hěn jiǔ méi wán yóuxì le.

我想想啊，很久没玩游戏了。

Let me think. I haven't played games for a long time.

でもよく考えたら、もうしばらくゲームはやってないです。

775

Zuìjìn hái hǎo

最近还好

Recently, it's not too bad.

最近はまあ良いです。

776

Yǐjīng yǒu gǎiguān le shì ba?

已经有改观了是吧？

It has changed, right?

もう改まったんですね？

777

Háiyǒu qítā de ma? | Méiyǒu le

还有其他的吗？| 没有了

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Anything else? | No more.

他にはありますか？| もうないです。

778

Nǐ juéde nǚshēng tǎoyàn shénmeyàng de nánshēng?

你觉得女生讨厌什么样的男生？

What kind of guy do you think that girls dislike?

女性はどんな男性を嫌がると思いますか？

779

Zhānán ma

渣男嘛

Scumbags.

クズな人でしょうね。

780

Zhānán kěndìng bùxíng a

渣男肯定不行啊

Scumbags are definitely not good.

クズはそりゃダメでしょうね。

781

Shénmeyàng de shì zhānán? | Hǎiwáng ma

什么样的的是渣男？| 海王嘛

What kind is a scumbag? | “Ocean king”.

どんなのがクズでしょう？| チャライ奴でしょう。

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

782

Jiǎotà liǎng sān zhī chuán nàzhǒng kěndìng bùxíng

脚踏两只船那种肯定不行

The kind that has a foot in both camps is definitely not good.

2股も3股もかけてる奴は嫌なはずです。

Note: It means, someone has more than one girlfriend or boyfriend.

メモ: “海王”とは大きな網で沢山の魚を捕まえるかのように、複数人と曖昧な関係を持つ人のこと。

783

Zuì tǎoyàn nánshēng de shénme xíngwéi? | Zhānán

最讨厌男生的什么行为? | 渣男

What behavior do you dislike in guys the most? | Scumbags.

どういう男の人が嫌ですか? | クズ。

784

Shénmeyàng de shì zhānán? Kěyǐ jiěshì yíxià ma?

什么样的的是渣男? 可以解释一下吗?

What kind is a scumbag? Can you explain?

どういう人がクズですか? 説明してみてください

785

Jiālǐ hóngqí bù dǎo, wàimiàn cǎiqí piāopiāo nàzhǒng, hǎiwáng ma

家里红旗不倒, 外面彩旗飘飘那种, 海王嘛

It's the kind that has a “red flag” at home, and a colorful one outside. (They're) ocean kings.

家には奥さんが居ながら外にも相手が居たり、チャラい人でしょ。

Note: “Red flag” here refers to a wife, and the “colorful flags” means the mistresses.

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

メモ: “红旗”(赤旗)は妻を表し、“彩旗”は愛人を指す。

786

Háiyǒu qítā de ma?

还有其他吗？

Anything else?

他はありますか？

787

Nánshēng dehuà, jiùshì xīwàng... jiù huì yǒu fēncun zhèyàngzi ba,

男生的话, 就是希望... 就会有分寸这样子吧,

Regarding guys, I just hope that they know what to say and what not to say.

男の人だと、分をわきまえている人がいいなって思います。

788

jiùshì yǒu fēncun gǎn ba

就是有分寸感吧

I meant that they should have a sense of propriety.

線引きがきちんと出来る人ですね

789

jiùshì rúguǒ méiyǒu fēncun gǎn de huì hěn tǎoyàn,

就是如果没有分寸感的会很讨厌,

If they don't have it, it will be very annoying.

それが出来ない人はちょっと嫌です。

790

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

bǐrú suíshí gēn nǐ gōujiāndābèi nàzhǒng hěn tǎoyàn

比如随时跟你勾肩搭背那种很讨厌

For example, the kind that puts their arms around you all the time is really annoying.

いつ何時でも触れていたがる人はちょっと鬱陶しいですし

791

wǒ juéde zhèzhǒng xíngwéi

我觉得这种行为

I think this kind of behavior (is annoying).

こういう感じですかね。

792

Hái yǒuméiyǒu qítā de?

还有没有其他的？

Anything else?

他がありますか？

793

Gòu le ba

够了吧

That's enough.

もうないです。

794

Nà gōnggòng chǎnghé dàshēng shuōhuà a,

那公共场合大声说话啊,

What about (guys) that speak loudly in public,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

公共の場で大声で話したり、

795

bùzhùyì wèishēng zhīlèi de?

不注意卫生之类的？

not paying attention to hygiene and things like that?

清潔感に気を遣わない人とかはどうです？

796

Nà hái shì... | Nàge zhège dìyī xià jiù gěi pass diào le ba

那还是... | 那个这个第一下就给 pass 掉了吧

That also... | That kind will be dismissed at the very beginning.

それって... | それは凄く最初の時点でパスですよ。

797

Jiùshì yīyǎn kàn guòqù jiù... | Duì, nǐ ǐxīn dào wǒ le

就是一眼看过去就... | 对，你恶心到我了

It only takes one look... | Right, you disgust me!

一目見てもう... | そう、うわってなる

798

Gōnggòng chǎnghé chōuyān ne?

公共场合抽烟呢？

What about smoking in public?

公共の場でたばこ吸うとかどうですか？

799

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Háishi bǐjiào tǎoyàn de, yīnwèi bù xǐhuan zhèzhǒng wèidao.

还是比较讨厌的, 因为不喜欢这种味道。

That's quite annoying because I don't like the smell.

結構嫌かもです、においが嫌いなので。

800

Nǐ juéde xiànzài zài gōnggòng chǎnghé chōuyān de nánshēng duō bù duō?

你觉得现在在公共场合抽烟的男生多不多?

In your opinion, are there many guys that smoke in public?

今公共の場でたばこ吸う男性って多いと思いますか?

801

Háishi tǐng duō de

还是挺多的

It's quite a lot.

やっぱり多いですね。

802

Gǎnjué zǒu lùshang dehuà... gānggang yě yǒu ya.

感觉走路上的话... 刚刚也有呀。

I feel that walking on the street,... Just now, there was one.

道を歩いてたら... 今さっきも居た気がします。

803

Rúguǒshuō nǐ zài fàndiàn lǐ pèngdào le chōuyān de nánshēng,

如果说你在饭店里碰到了抽烟的男生,

If you run into a guy that smokes in a restaurant,

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

もしもご飯屋さんでたばこを吸っている男の人が居たら

804

nǐ huì shuō ma?

你会说吗？

will you complain?

言いますか？

805

Wǒ lìkè huì shuō

我立刻会说

I will, immediately.

直ぐに言います。

806

Tāmen yībān huì qiā diào ma?

他们一般会掐掉吗？

Do they generally put out their (cigarettes)?

その方達は火を消してくれるんですか？

807

Dàn wǒ juéde huì júxiànyú kěnéng jiù wǒmen zhè yī zhuō a péngyou shénmede,

但我觉得会局限于可能就我们这一桌啊朋友什么的,

But I feel that (complaints) might be limited to just friends around our table

ただ友達とか身内に限ってだと思います

808

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

yīnwèi duì mòshēngrén lái shuō,

因为对陌生人来说,

because for strangers, ...

知らない人に対してだと、

809

jiùshì bùtài hǎo qù duì biéren zuò zhǐzhǐdiǎndiǎn, duì

就是不太好去对别人做指指点点, 对

It's not appropriate to point fingers at others.

その人にあれこれ指摘するのはあまり良くないかと、はい。

810

Mòshēngrén wǒ yě huì shuō,

陌生人我也会说,

Even if it was a stranger, I would still complain.

知らない人でも言うかも。

811

zhǐyào tā xūn dào wǒ le, wǒ jiù huì shuō

只要他熏到我了, 我就会说

As long as the smoke bothers me, I will complain.

煙たいなと思ったら言います。

812

Nǐ juéde shuō de rén duō ma?

你觉得说的人多吗?

Do you think that there are many people that will complain?

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

言う人は結構多いと思いますか？

813

Shuō de rén bù duō.

说的人不多。

Not many.

多くないと思います。

814

Yīnwèi dàjiā kěnéng dōu shì juéde bù rěshì bǐjiào hǎo ba.

因为大家可能都是觉得不惹事比较好吧。

Maybe because people think that it's better not to cause any trouble.

なるべく揉めないのが良いと思うからでしょうね。

815

Duìyú yǐshàng de huídá, nǐmen yǒu shénme kànfǎ?

对于以上的回答，你们有什么看法？

Regarding their answers, what are your thoughts?

これまでの回答について、どう思いましたか？

816

Huānyíng liúyán tāolùn!

欢迎留言讨论！

Leave us a comment!

ぜひコメントをお願いします！

817

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

Rúguǒ nǐ shì nǚshēng dehuà,

如果你是女生的话,

If you're a girl,

女性の視聴者さん達も、

818

yě kěyǐ gēn wǒmen fēnxiǎng yīxià nǐ duì nánshēng de yīxiē bàoyuàn.

也可以跟我们分享一下你对男生的一些抱怨。

you can share with us some of your complaints about guys.

ぜひ男性への不満をシェアしてみてください。

819

Rúguǒ nǐ xǐhuan wǒmen de shìpín dehuà,

如果你喜欢我们的视频的话,

If you like our video,

もしこの動画が良ければ

820

nà jiù qǐng gěi wǒmen diǎn zàn, fēnxiǎng

那就请给我们点赞、分享

please give us a "like", share it with others

イイね、シェア、

821

bìng dìngyuè wǒmen de píndào

并订阅我们的频道

and subscribe to our channel!

中国女子に聞いた中国男子のここが不満

チャンネル登録をお願いします！

822

Wǒmen xià qī zàijiàn, báibái!

我们下期再见，拜拜！

See you next time! Bye!

それでは次の動画でお会いしましょう！バイバイ！